Ministry of Citizenship and Culture

1986-87 Annual Report

Ontario Ministry of Citizenship and Culture

Lily Oddie Munro
Minister

ISSN 0831-4179
D1916 3/88 1500

Published by the
Ministry of Culture and Communications.
Printed by the Queen's Printer for Ontario
Province of Ontario, Toronto, Canada

© 1988 Government of Ontario

Copies available from the
Ontario Government Bookstore,
880 Bay St., Toronto for personal
shopping. Out-of-town customers
write to Publications Services Section,
5th Floor, 880 Bay St., Toronto, Ontario,
M7A 1N8. Telephone 965-6015. Toll free
long distance 1-800-268-7540; in
Northwestern Ontario 0-Zenith 67200.

Table of Contents

Minister's Letter	4
Minister's Message	5
Deputy Minister's Message	7
Renewing Partnerships	8
Agency Highlights	10
Industries Defend Cultural Independence	11
Expanding Participation in the Information Age	13
Strengthening Ontario's Multicultural Society	17
Supporting Cultural Life in Ontario Communities	20
Pursuing Excellence in Human Resources Management	24
Conclusion	25
Appendix I	26
Appendix II	27
Appendix III	28

Minister's Letter

Ontario

Minister
Ministre

Ministry of Citizenship and Culture

Ministère des Affaires civiques et culturelles

6th floor
77 Bloor Street West
Toronto, Ontario
M7A 2R9
(416) 965-8098

6e étage
77 ouest, rue Bloor
Toronto, Ontario
M7A 2R9
(416) 965-8098

To the Honourable Lincoln M. Alexander,
Lieutenant-Governor of the Province of Ontario.

MAY IT PLEASE YOUR HONOUR,

I respectfully submit the Annual Report of the Ontario ministry of Citizenship and Culture for the fiscal year ending March 31, 1987.

Respectfully submitted,

Lily Oddie Munro
Minister of Culture and Communications

Minister's Message

I am pleased to present this Annual Report on the major achievements of the Ministry of Citizenship and Culture during the 1986-87 fiscal year.

From the diversity of nearly 100 different ethnocultural groups, Ontario has built a vibrant, thriving and united society. The mandate of the Ministry of Citizenship and Culture is to sustain and strengthen this multicultural community which is a model for the world. The ministry encourages cultural preservation, development and sharing and opens the door to full participation in Ontario life by all individuals and cultural groups.

In the past two years we have given high priority to the renewal of the province's commitment to multiculturalism. We held eight think tanks in Toronto and 21 dialogues around the province with representatives of all cultural communities. These wide-ranging consultations have provided the basis for Ontario's new strategy on multiculturalism to be announced in mid-1987.

A vital mission of the ministry is to support the work of creative artists who express our diverse traditions and our shared vision of the future. The ministry assists the arts in all their varied forms in all regions of the province. Government support is supplied in accordance with the arm's length principle, with artistic decisions removed from the political process.

This year we provided the Ontario Arts Council, the principal arts granting agency of the province, with special funding of $2.25 million over and above its regular budget. The extra dollars will be used mainly to enhance the status of individual artists over the next two years.

Our new investment in the Arts program, which offers matching grants totalling $10.3 million for increased fund-raising, has received an enthusiastic response. We are confident this program will reinforce the financial stability of the 176 participating organizations.

The commitment to the preservation and expression of Canadian culture is further defining our national identity. The Province of Ontario has defended this ideal in its discussions with the federal government on free trade with the United States. Both Premier David Peterson and I have argued forcefully that Canada's cultural sovereignty must not be jeopardized by the free trade negotiations.

At the same time, our government has taken action to help cultural industries meet foreign competition. The Ontario Film Development Corporation, for example, contributed to a record year in the Ontario film production industry in 1986-87.

Through heritage conservation Ontarians keep alive the spirit of the past—which shapes our identity today and inspires our hopes for tomorrow. By preserving the remnants of the past, we safeguard the cherished values they represent.

This year we have begun a wide-ranging review of provincial heritage policy to find the best ways to protect treasured historical buildings, archaeological remains, natural heritage sites and archival records. A further goal is to encourage broad participation in conservation. We will be consulting widely as this review proceeds.

We believe economic development holds the key to preserving the unique culture and way of life of Ontario's Native peoples. The Ontario Native Economic Support Program, in its second year, continued to improve facilities and reinforce the economic base in Native communities.

The essence of citizenship is participation. The ministry therefore offers a variety of lifelong learning options which equip individuals with the skills needed to participate fully in our advanced society.

I am especially proud of the ministry's lead role in the province's literacy campaign. Through a variety of learning models, we are reaching out to the 1 million Ontario adults who need to improve basic reading and writing skills. The ministry's Community Literacy Grants introduced this year provide vital assistance to the community groups who have carried the literacy banner for so long.

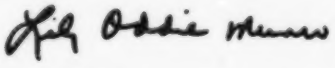
Public libraries, supported by the ministry, offer ready access to the vast information resources needed to participate actively in our knowledge-intensive society. This year we assisted the Ontario Library Service to study ways of improving co-ordination among its southern Ontario areas in order to improve customer service. The Northern Ontario Service completed a similar strategic plan during the year, again with ministry support.

It should be stressed that culture, heritage and citizenship are interrelated. While for administrative purposes the government has different program branches, in reality these three aspects of our community life are intertwined in a single fabric. Many of our programs, particularly those supporting the work of volunteers, encourage a dynamic interaction among our cultural, heritage and citizenship clients.

The ministry is expanding access to government services for French-speaking Ontarians, as the various program descriptions in this Annual Report indicate. We are especially heartened by the response to TVOntario's new French language service, La Chaine. The creation of this network is a major example of our commitment to preserve a strong Franco-Ontarian culture in this age of high technology.

We are firmly committed to advancing the position of women in Ontario society. The ministry practises employment equity within its operations, helps the provincial cultural agencies with their own employment equity programs, and has supported a number of initiatives for women undertaken by client groups.

In the past year the ministry has worked closely with community-based organizations and commercial enterprises to meet the complex challenges facing our multicultural society in the information age. We look forward to renewed dialogue and partnership with our clients in 1987-88.



Lily Oddie Munro

Deputy Minister's Message

Ontario is evolving demographically, socially and economically. The ministry in 1986-87 worked to channel these forces in positive directions to help Ontarians continue building a prosperous and compassionate society.

Immigration to the province rose 19 per cent in 1986, generating unprecedented demand for newcomer services provided by the ministry's Welcome House network. This year we added a fifth location, in Hamilton, to meet growing community needs.

Ontario's population is becoming more diverse with increased immigration from Asia, the Caribbean and Latin America. Through such measures as Multicultural Workplace Programs, the ministry in 1986-87 assisted the major institutions in our society to become more sensitive to cultural differences.

The cultural sector represents a growth industry in the information age. While upholding the intrinsic value of cultural activity, we must also capitalize on this rising economic impact.

This is the objective of the Canada-Ontario Cultural Development Program launched this year. The major projects approved thus far—the restoration of the Elgin/Winter Garden theatre complex in Toronto, the Royal Ontario Museum gallery development project and the International Telecommunications Discovery Centre in Brantford—all promise substantial employment and economic benefits.

The ministry is responding to the shifting age make-up of our population. This year, for example, we sponsored a one-day "Age-itation" symposium to help Ontario's public libraries meet the needs of the increasing number of senior citizens.

Heritage preservation, which provides a sense of continuity in turbulent times, has captured the imagination of Ontario communities. The ministry supported this enthusiasm in 1986-87 with such steps as a special grant to restore and interpret eight Ontario Heritage Foundation properties over the next three years.

The ministry is assisting Ontario's Native peoples to realize their aims and aspirations in a rapidly changing environment. This year, through ten local offices, we provided grants to help Native communities strengthen their economies and preserve their cultures. In addition, the Northern Native Library Development Program provided salaries for band librarians.

In fulfilling its mandate, the ministry works closely with more than 7,000 community and provincial organizations. The Community Facilities Improvement Program this year continued to reinforce the physical plant our volunteer partners require to serve their communities well.

To prepare for upcoming challenges, the ministry undertook a number of planning initiatives:

—Through a series of northern "Soundings," we consulted with the northern cultural community on ways to overcome the unique barriers facing arts development in the region.

—We began a thorough review of our community information services program, which supports local information counselling centres, to determine its future direction, structure and resources.

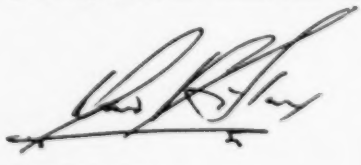
—The Archives of Ontario launched a major planning process to turn the repository of Ontario's historical records into an exciting people-oriented cultural institution.

As a foundation for progress in client service, the ministry realigned its corporate structure during the year. In the Multiculturalism and Citizenship Division, two program branches were combined to maximize the use of resources and ease client access to services. A policy branch was created to conduct strategic planning, program evaluation and policy development.

Meanwhile, the Culture Division added a new branch to strengthen our partnerships with the provincial cultural agencies and the cultural industries. By bringing agencies and industries together, the new branch underlines the strong relationship that exists between the non-profit creative sector and the dynamic commercial cultural sector.

I regard the ministry as a leader in human resources management in the Ontario Public Service. Through our Achieving Change Together (ACT) program, we have made a corporate commitment to reward individual excellence and provide opportunities for career development. This approach to the management of people is crucial to effective performance by the organization as a whole.

In the months ahead, we in the ministry will continue to cooperate with our clients and the public to promote cultural expression and sharing and full participation in Ontario society.



David P. Silcox

Renewing Partnerships

The ministry has forged strong partnerships with more than 7,000 provincial and local volunteer groups active in citizenship and culture. It provides financial support and consulting advice to help these organizations meet the needs of their communities.

The ministry also co-operates with cultural enterprises to promote the health of the fast-growing commercial cultural sector. In addition, the ministry works with the 11 provincial cultural agencies and institutions to ensure accountability for the substantial public funds they receive.

Community Facilities Upgraded

A major ministry priority is to help volunteer organizations keep their facilities up to date. The Community Facilities Improvement Program (CFIP) is assisting cultural, multicultural, arts, heritage and Native groups to renew their physical plant in order to maintain top-quality service to their communities.

A total of $30.6 million was committed to capital projects under CFIP this year. Here are examples of the major impact this program is having across the province:

—L'Association canadienne-française de l'Ontario-ACFO purchased and renovated a building with CFIP support. This will permit the 75-year-old association to take a stronger leadership role in the organizational development of francophone groups in Ontario.

—COSTI-IIAS is expanding its settlement services for immigrants to the Metropolitan Toronto area through a new facility purchased and renovated under CFIP.

—CFIP helps public library boards plan, construct and renovate library buildings. Projects this year include the new 10,000 square-foot Northview Branch Library in Oshawa.

—Other grants were used to purchase and renovate a permanent location for Bloor Information and Legal Services in Toronto, to remove asbestos fireproofing at the Art Gallery of Windsor, to provide amenities for disabled persons in Brock Centre for the Arts in St. Catharines, to double the size of the Romanian Cultural Centre in Hamilton, and to complete construction of the Thunder Bay Community Auditorium.

—CFIP also supports the preservation of heritage buildings and the upgrading of institutions that conserve and interpret remnants of our past. In Woodstock, for example, the former Oxford County Jail and Governor's Residence were restored and adapted for present-day use as the offices of the Oxford County Board of Health.

Future Capital Needs

Given the substantial sums involved, it is essential to plan capital expenditures carefully. With this in mind, the ministry in summer 1986 surveyed more than 1,000 client groups on their upcoming capital requirements. Arthur Gelber, past chairman of the Ontario Arts Council, assisted in this review by assessing the potential demand for performing arts facilities and galleries in Metro Toronto.

The ministry will combine the information collected with recent federal survey data in order to project future needs for cultural and multicultural facilities in Ontario.

Project Grants

Through Community Project Grants the ministry supports local initiatives by client groups to strengthen their organizational capabilities or serve their communities. This year, grants totalled $10.8 million. Examples:

—The Multicultural History Society of Ontario created an endowment fund for its bulletin *Polyphony*.

—The Renfrew Public Library purchased closed-captioned video casette movies for hearing-impaired children and adults.

—The Wellington County Museum and Archives hired an intern.

—The Children's Book Centre in Toronto arranged exchange visits by four Canadian and four British children's authors.

—The National Congress of Italian Canadians hosted a conference on "Italians in Ontario—Strategies for the '80s".

—Women Working with Immigrant Women of Toronto produced a documentary on immigrant women and stress.

Regional Services Deliver

Regional Services consultants based in 14 offices—from Windsor to Ottawa to Thunder Bay—deliver the ministry's programs and services to clients at the local level. They also facilitate training and development to boost the organizational effectiveness of community groups.

As the ministry's local representatives, regional consultants are the first point of contact for clients seeking access to government programs and resources. The consultants know the people they serve and carefully match ministry services with community needs.

The regional offices review applications for grants, assess the requirements of client organizations and help volunteer groups achieve their goals. They also convey local concerns and objectives to the ministry, so that programs can be tailored to emerging needs and priorities.

Regional consultants assist their communities in a variety of ways. In Hamilton and Oakville, for example, ministry staff this year fostered the development of community arts policies.

In Brockville, the annual two-day Multicultural Festival was on its way to becoming financially self-sufficient in 1987, the culmination of six years of progress aided by the ministry's regional office. Also in eastern Ontario, Hawkesbury, Alexandria and Cornwall received help in developing planning studies on facilities and programs serving francophone communities.

In the near north, regional consultants assisted the Voyageur Heritage Network to identify and meet training requirements of member organizations. Staff in the far north helped the Dryden Community Volunteer Bureau plan the publication of the Kenora-Patricia Community Services Directory.

Saluting Volunteers

Citizenship and cultural activities in Ontario are largely commmunity-based and volunteer-run. The ministry is committed to fostering and strengthening the volunteer contribution.

In March, 1987 the ministry announced the 15 winners of the second annual Outstanding Achievement Awards. This program recognizes individuals, non-profit organizations and business firms who have made exceptional volunteer contributions to citizenship and culture.

In a related initiative, the ministry presented the second annual Volunteer Service Awards at 20 ceremonies across the province in the spring of 1986. In all, more than 2,700 volunteers received special pins and certificates honouring five, 10 or 15 or more years of continuous service to non-profit organizations within the ministry's mandate.

A major conference this year on "Voluntarism: A Continuing Force for Social Change" attracted 900 delegates to Ottawa to discuss issues and develop skills. The bilingual event was sponsored by the Ministry of Citizenship and Culture, the Ministry of Community and Social Services and the Ontario Association of Volunteer Bureaux and Centres.

New Cultural Industries and Agencies Branch

The Cultural Industries and Agencies Branch organized in fall 1986 is reinforcing the ministry's relationship with the 11 provincial cultural agencies and institutions. It is also building a stronger partnership with the commercial cultural sector.

The new branch builds on the natural alliance between cultural agencies and industries. The connection: a strong non-profit creative sector requires an equally strong industrial sector to produce, distribute and exhibit cultural products.

Agency Highlights

The provincial cultural agencies and institutions together hold collections valued at more than $1 billion, occupy capital facilities worth approximately $500 million and absorb more than 40 per cent of the ministry's budget. The new branch strengthens the ministry's working relationship with these cultural organizations to ensure accountability for this vast public investment.

The new branch offers a "one-stop" location for the agencies and institutions to gain access to government policies and programs. It also represents and communicates their interests and aspirations to the government.

1986-87 highlights at the agencies and institutions:

—The **Art Gallery of Ontario**, which has one of the largest gallery memberships in the world, enrolled 2,000 more members during the "Vatican Splendour" exhibition of baroque art in fall 1986. In March, 1987 the provincial government announced an $8 million commitment toward the third and final stage of the gallery's expansion program.

—**CJRT-FM**, Canada's only educational radio broadcaster, reached 50,000 listeners a week with its Open College program offering post-secondary credit and general interest courses. In December, 1986 CJRT's signal became available to cable companies across the province through a link with TVOntario's Anik C satellite. A cable operator in Dryden was the first to hook up with the new system.

—The **McMichael Canadian Collection** in Kleinburg continued to display the largest collection anywhere of the Group of Seven and its contemporaries. "Raven's Work," a major exhibition of northwest coast Indian art organized in co-operation with the British Columbia Provincial Museum, opened in October, 1986.

—The **Ontario Arts Council** received a special $2.25 million grant from the ministry in February, 1987. The funds will be used over the next two years to boost support to individual artists and help arts organizations develop management expertise.

The council, the province's primary arts granting agency, operates at arm's length from the government. During 1986-87 it began a five-year strategic planning process to establish the framework for support of the arts into the next decade.

—The **Ontario Film Development Corporation (OFDC)**, which opened its doors in March, 1986, helped generate a record $190 million year in the Ontario film production industry, more than double the 1985-86 level. The corporation invested directly in 39 productions and supported 104 project development requests. The government has committed $20 million to the OFDC over three years to improve financing, marketing and training in this key growth sector.

—The **Ontario Science Centre** sent its acclaimed Science Circus to Southeast Asia this year and later sold the touring exhibit to the government of Malaysia. The sale marked an exciting start for the centre's new enterprises department, created to capitalize on the growing international demand for the centre's products and expertise.

—The **Royal Botanical Gardens** in Halton and Hamilton- Wentworth opened the Mediterranean Gardens Greenhouse this year. The new facility offers year-round programming and exhibits on the plant life of the world's mediterranean climatic regions.

—The **Royal Ontario Museum**, world renowned for its expertise in archaeology and museum science, this year launched a $25 million endowment campaign, "The Future Fund Today." In February, 1987 the ministry provided a special $2 million grant for curatorial research, exhibitions and collections development.

—**Science North** completed its first full year of operation as a ministry agency. This bilingual institution gives northerners access to participatory science exhibitions and has already become northern Ontario's most popular tourist attraction.

—Achievements of the remaining agencies, the **Ontario Heritage Foundation** and **TVOntario**, are described later in this report.

Industries Defend Cultural Independence

Cultural enterprises play a critical role in creating the Canadian identity and preserving our cultural independence. They also drive economic growth and job creation in the information society.

Culture is a major industry in the service sector, which now represents by far the largest share of advanced economies. In Ontario culture employs more workers than any manufacturing group except transportation equipment and generates revenues of $4 billion a year.

The new Cultural Industries and Agencies Branch is developing comprehensive support to equip our cultural industries to withstand foreign domination. The branch also acts as an advocate for cultural industries within the provincial government. In addition, it serves as their chief information source about programs offered by the province and other jurisdictions.

Book Publishers Program Updated

The Ontario Book Publishers Assistance program, which offers loan guarantees and interest subsidies, is designed to support the production and sale of books by Canadian authors. It also aims to increase the market share of Canadian-owned publishing companies.

Administered jointly by the ministry and the Ontario Development Corporation, the program was modified this year to reflect current business realities. Eligible Canadian publishers may now receive loan guarantees of up to $400,000, compared with $250,000 previously. The program also added special provisions for publishers in northern Ontario and for companies publishing francophone books.

Small Business Development Corporations Program

The extension of the Small Business Development Corporations Program, which offers investment incentives to the private sector, was announced this year.

Book publishing has benefited from this program for some time. The extension will provide needed capital and thus strengthen the film and video production and distribution sectors, magazine publishing, sound recording and commercial theatre. The program is administered by the Ministry of Revenue.

Free Trade Analysed

The ministry joined forces with the cultural industries and other ministries to assess the probable impact on cultural enterprises of free trade between Canada and the United States. Each industry sector was analysed and the fragile position of the Canadian component documented. A constant theme was the crucial importance of government policies and programs in preserving the health of Canadian cultural industries now and in the future.

As part of the free trade analysis, the ministry directed a study on *Postal Rates and Consumer Magazine Distribution in Canada* funded by the Ministry of Industry, Trade and Technology. The report concluded that any significant change in the current postal rate subsidy would seriously threaten the survival of the Canadian periodical publishing industry.

Sound Recording Study

The ministry this year funded a study by the Canadian Independent Record Production Association (CIRPA) on the state of the Canadian sound recording industry in Ontario. CIRPA is the association of Canadian-owned record companies and recording studios.

The report, entitled *Sound Investments*, presents an up-to-date picture of the Ontario industry detailing both Canadian and multinational activities. It will be useful in planning measures to secure the long-term future of this cultural sector.

Federal-Provincial Agreement

The ministry also works as a partner with the federal government. In September, 1986 Canada and Ontario together underlined culture as an economic development priority by signing a cultural subsidiary agreement under the broader Economic and Regional Development Agreement.

The new federal-provincial pact established a four-year $50 million Cultural Development Program, to be cost-shared equally by Ottawa and the province. The program will strengthen Ontario's cultural infrastructure, stimulate investment and employment and boost tourism and exports.

Much of the money will flow to capital projects to enhance facilities for cultural and heritage activities. Funds are also earmarked for feasibility and planning studies, cultural enterprises development, and the marketing of cultural products and services.

Commitments under the new program were announced for three high-priority projects:

—the renovation and restoration of the historic Elgin/Winter Garden theatre complex in Toronto—to add two much needed houses to Ontario's theatre community;

—Royal Ontario Museum gallery development—to aid in the planning, design and construction of permanent exhibits within gallery spaces provided by 1978-83 building expansion;

—the International Telecommunications Discovery Centre in Brantford—to support the first phase in the development of a museum/exhibition complex to highlight Canadian achievements in telecommunications and to display future technology.

Expanding Participation In The Information Age

In an era in which knowledge will become increasingly essential, it is critical to expand opportunities for all Ontarians to learn and adapt. The ministry supports a variety of lifelong learning models and information resources, ranging from public libraries to educational television to literacy programs, which complement the formal educational system.

By providing access to knowledge, information and learning options, the ministry encourages participation in our complex modern society. These programs and services, which allow individuals to obtain knowledge and acquire skills tailored to their own personal objectives, represent a passport to full citizenship in the information age.

Libraries Expand Role

In our advanced industrial society the public library has become a medium for the exchange of information and the sharing of cultural values. This traditional institution has changed with the times and fosters broad participation in modern life.

Libraries, in other words, are more than just books—as the slogan for the second annual Public Library Week, held this October, declared. The ministry provides operating and project funds to help public libraries across the province extend free access to a variety of knowledge and information resources.

Ontario libraries stock 1.8 million books, newspapers and magazines in languages other than English. Many also feature sound recordings, audio cassettes, films, videos, story hours and large print and talking books. Others serve as a venue for plays, lectures and heritage exhibits. Some even carry computer software for public borrowing.

This year public libraries across Ontario were used more than 50 million times and librarians answered approximately nine million reference questions. The ministry supported 387 public library boards reaching 99.6 per cent of Ontario's population through 1,171 service outlets.

Annual Celebration

Public Library Week provided a forum for local libraries to promote these varied resources to their communities. The ministry supported the campaign with publicity materials, a video tape and radio public service announcements, which were made available to public library boards. This annual celebration has now become a regular feature of library activity in the province.

Writers-in-Libraries

The ministry's new Writers-in-Libraries program, which supports residencies by senior writers at public libraries, reflects this new broader role. Participating writers conduct readings, run seminars and make the library a literary focal point for the community. Fifteen libraries joined the program this year.

Regional Library Services

The Ontario Library Service (OLS) provides local libraries with telecommunications, networking and training services through eight regional boards. The ministry financially supports these activities.

This year the OLS received special funding to study ways of improving co-ordination among its five areas in southern Ontario. The study will make recommendations to eliminate unnecessary duplication of services and will also assess possible programs operating across regional board boundaries. In addition, the expansion of specialized support for local libraries and the introduction of new services to meet emerging needs will be considered.

The ministry also provided the OLS with extra dollars to develop a trustee training program and to enhance specialized collections at the local level.

State-of-the-Art Technology

To keep library service at a state-of-the-art level, the ministry is supporting development of a province-wide telecommunications system, the Ontario Public Library Information Network (OPLIN).

This advanced technology helps libraries share resources and communicate more effectively through on-line data banks and electronic mail. Each site receives a microcomputer, software, training and access to a bibliographic database.

The real winner is the local consumer, who gains access to the information and cultural resources of other libraries in the province and beyond. At year end the new service was operating in five OLS areas and planning was under way to cover the rest of the province by 1988.

The ministry awarded a number of grants this year in a further effort to improve library customer service through high technology. Funds went to develop databases on library holdings, create local information networks and strengthen reciprocal borrowing arrangements. For example, with ministry assistance, the Metropolitan Toronto Library Board purchased a computer to produce union lists for the OLS, while the North Bay Public Library created a machine-readable catalogue of its holdings.

As technology becomes more cost-effective, it makes sense for small libraries to computerize. The ministry this year backed 26 feasibility studies of computer-based circulation systems, plus six implementation projects.

Multiculturalism in Libraries

The ministry helps librarians and library trustees provide multilingual services to meet the unique needs of their communities. This year the ministry produced five publications for this purpose.

These resource materials explain how to obtain multilingual books, newspapers and periodicals. The publications include listings of population breakdown by mother tongue for each public library in the province, a feature that helps libraries know the communities they serve.

Age-itation Pondered

This November the ministry sponsored a one-day "Age-itation" symposium to help libraries respond to the needs of the province's aging population. More than 350 library staff, administrators and trustees attended the discussions on current gerontological concepts and ways to overcome stereotypes about the elderly.

Feminist author Betty Friedan was a keynote speaker, as was Pat Moore, a gerontologist who travelled the United States and Canada disguised as an 85-year-old woman and wrote a book about her experiences.

Northern Library Review

Northern libraries received special funding in 1986-87 to develop collections, expand interlibrary loan services and extend computerization. Further initiatives will be undertaken as the result of this year's northern library review, which identified problems caused by distance and isolation.

The ministry plans to enhance film and audio-visual resources throughout the north and to increase consultative assistance to libraries, especially concerning Native services. It will also improve mailbox library service in isolated communities through the Ontario Library Service.

A major step forward, commenced in 1985-86 and further developed this year, is the Northern Native Library Development Program. Band libraries in northern Ontario have applied for funds to assist them with salary expenses as well as costs relating to equipment, furniture and materials.

Continuing Education

The ministry this year conducted a continuing education project to assess the training and development requirements of public library boards and identify educational opportunities for library staff and trustees. The project highlighted areas of duplication and unmet needs. This led to the development of EXCEL, a certificate program in managing a small public library, which will begin in September, 1987.

Creative Librarianship

The ministry's Innovative Librarianship Award salutes creative public library programming and encourages the sharing of new approaches in the library community. In 1986 the top prize, the Minister's Award of Excellence, went to the King Township and East Gwillimbury Township boards for producing promotional materials intended for smaller libraries.

The Angus Mowat Award of Merit recognizes innovations of special significance. This year two library boards were honoured—the Lambton County Public Library Board for developing easy-to-use story hour kits, and the Hamilton Public Library Board for its resource centre for disabled persons.

Community Information Centres

Community information centres (CICs) provide personal information counselling to expedite access to public and volunteer services at the local level. This assistance is provided without charge and on a confidential basis.

In 1986-87 six new centres were added, bringing to 58 the number of facilities receiving operating grants from the ministry. The new CICs include Info Erin, Fergus Information Centre, Grey-Wellington Community Information (Mount Forest), Information Belleville, Meadowvale Community Information Service, Inc. (Mississauga) and Information Georgina (Keswick).

Together, ministry-funded CICs in 1986-87 responded to 750,000 public inquiries regarding human services. The Association of Community Information Centres in Ontario, with ministry support, continued to serve its member centres across the province.

The ministry commenced a review of the CIC program in March, 1987 to determine the future directions, structure and resources for community-based information services. Recommendations were expected in fall 1987.

TVOntario French Language Network

TVOntario, the internationally acclaimed educational broadcaster, continued to expand its overall audience and this year reached more than 2.4 million viewers a week. The agency's new French language network, La Chaine, came on the air in January, 1987, responding to the cultural and educational needs of Ontario's French-speaking population.

The French-language signal is beamed via satellite to cable systems, in the same way as TVO's English-language programming is distributed, and now reaches 65 per cent of French-speaking Ontarians. The agency is constructing new transmitters to extend coverage to the large francophone communities in the Sudbury and Prescott-Russell areas, where cable service is limited.

TVO this year received $2 million in new funding to expand its science programming. The aim is to improve the scientific literacy of Ontario society in this age of high technology.

Literacy Strategy

The Ministry of Citizenship and Culture this year co-ordinated the government's comprehensive literacy campaign. Five ministries are providing programs to help the more than one million adults in the province having less than a grade nine education, the international standard for functional literacy. The government strategy is to reach as many people as possible through a variety of training options offered in both English and French and designed for individuals with specialized needs.

Through Ontario Community Literacy grants, the ministry supports informal volunteer instruction and outreach programs that complement opportunities in the institutional setting. 107 community-based adult basic literacy programs and projects received grants in 1986-87, the first year of this new ministry initiative. Of these, 47 were new programs: four for persons with disabilities; five for Franco-Ontarians; 11 for Native peoples; and 27 in English-speaking communities previously unserved. In addition, three regional and two provincial umbrella organizations were funded, as were 15 projects providing materials or enriching literacy programming in other ways.

Archaeological Learning Facilities

Archaeological projects help people discover Ontario's heritage. The Community Facilities Improvement Program (CFIP) provides valuable support for these local initiatives.

CFIP master-planning grants assist municipalities to identify and evaluate archaeological resources, and also to study the feasibility of creating learning centres to interpret the remains of the past. This work may lead to archaeological master plans which can be included in municipal official plans. Early participants in this program are the Regional Municipality of Waterloo, the Town of Vaughan and the Town of Richmond Hill.

CFIP also supports the development of archaeological learning centres. For example, the archaeology and history of the Kingston area will be highlighted by a new tourist and public education centre being established with a CFIP grant.

Native communities in particular have taken strong interest in archaeological heritage. This year, for example, the Rainy River Band and the Oneidas of the Thames received financial and advisory assistance to prepare master plans based on archaeological surveys.

Drury Biography Published

The Ontario Historical Studies Series receives funding from the ministry to produce comprehensive, scholarly and readable volumes on the historical development of Ontario as a distinct regional entity within Canadian society. The current emphasis is on a series of biographies of Ontario's Premiers. This year *E.C. Drury: Agrarian Idealist* was published.

Young Leaders Tomorrow

To mark International Youth Year in 1985-86, the ministry introduced the Young Leaders Tomorrow program, which offers leadership training and the chance to intern on volunteer boards. After two successful pilot projects, the ministry in mid-1986 transferred administration of this program to the Ontario Association of Volunteer Bureaux and Centres.

Under this arrangement, volunteer centres or other ministry client groups screen, interview and match successful young applicants with participating organizations such as museums, newcomer service agencies, libraries and theatres. This year ten new locations were added, including a French program in Sudbury and a bilingual one in Windsor, involving 200 organizations and 400 young people.

In a further initiative, the ministry sponsored 30 community training events across the province to improve the leadership skills of volunteer board members and senior staff. In addition, the Francophone Committee of the Ontario Social Development Council received a grant to begin to meet the training needs of the Franco-Ontarian community.

Class Connections

The ministry this year introduced a new program called Class Connections to give Ontario school students more opportunity to experience the arts.

The program supports new marketing projects by arts organizations planning to increase the number of their school performances. In addition, non-profit groups may receive funds to organize showcases or festivals bringing together schools and performing arts organizations.

An example is the unique "Artsday" attended by students from all 14 high schools in Hastings and Prince Edward Counties this year. Harold Town, Nadia Potts, Jim Galloway and Young People's Theatre and Mime Unlimited were among the top Canadian talents participating in the 31 workshops and six performances presented.

Class Connections also responds to the special needs of northern Ontario. It offers grants to community groups that arrange school trips to performances or artistic facilities not normally accessible to the students.

Strengthening Ontario's Multicultural Society

Ontario's population now includes nearly 100 different ethnocultural groups. Adding to this diversity, immigration patterns are shifting dramatically. Whereas 20 years ago nine out of ten newcomers came from the United States and Europe, today the majority arrives from Asia, the Caribbean, Latin America and other regions.

This changing demographic mix demands a changing mix of services to help all groups participate fully and contribute to Ontario life. The ministry provides, or assists other organizations to provide, the programs and support needed to make our evolving multicultural society work.

Ontario is the homeland of some 111,000 Native people. The ministry places high priority on helping aboriginal communities develop their economy and preserve their distinctive way of life.

Division Reorganized

In fall 1986 the ministry reorganized the Multiculturalism and Citizenship Division as a foundation for the renewal of Ontario's commitment to multiculturalism. A new Policy Services Branch was created and newcomer service and citizenship development programs were combined under a single Citizenship Development Branch.

The new policy branch enables the ministry to respond more effectively to the need for long-term planning and policy development. It manages the division's strategic planning process, conducts program evaluations and provides advice to the minister and senior management.

The new program branch brings services to multicultural community groups under one roof. It blends the goal of helping newcomers adapt to Ontario society with the objective of fostering full citizenship and mutual understanding among Ontario's diverse peoples.

Multiculturalism Policy Review

An initial assignment co-ordinated by the Policy Services Branch was the review of Ontario's multiculturalism policy. The branch developed recommendations in response to the extensive consultations organized by the ministry in 1985 and 1986.

These consultations included eight "think tanks" in Toronto and 21 dialogues around the province with representatives of all cultural communities. Participants indicated that the principles proclaimed in 1977, such as equality, participation and cultural retention and sharing, continue to be respected and should be upheld.

However, community representatives stressed that these ideals must be translated into meaningful action. To achieve this end, the branch planned a new provincial strategy on multiculturalism slated for announcement in 1987-88.

Ethnocultural Data Base

Nearly two out of three Ontario immigrants in 1984 planned to settle in the Metropolitan Toronto-Peel Region area, according to a report on *Immigrant Landings to Ontario* released by the ministry this year. Another publication, *A Profile of Immigrant Women in Ontario—1981*, noted that more than half of Canadian immigrant women live in this province.

These facts illustrate the valuable information provided by the ministry's Ethnocultural Data Base, which maintains statistics on Ontario's ethnocultural make-up, settlement patterns and demographic traits. The data base, a component of the Policy Services Branch, is a valuable resource in planning and policy development.

In 1986-87 the unit issued 13 publications. Titles include seven volumes in the series *Maps and Demographic Statistics for Selected Mother Tongue Groups* which appeared in a new bilingual format.

Staff this year also responded to more than 1,500 data requests from Ontario government staff, other levels of government, community groups, schools, the media and business. Requests for service have risen more than 400 per cent over the six years the unit has been operating.

Multicultural Grant Programs

The creation of the enlarged Citizenship Development Branch allows "single window" access to multicultural grant programs, formerly split between two branches though open to the same clients.

This year a new funding program was introduced—**Interpreter Services and Training Program Grants**, supported by the provincial Family Violence initiative. The new program is designed to assist newcomers to use social services. It also helps community institutions become more responsive to non-English-speaking clients. In 1986-87 grants were awarded to develop pilot community interpreter centres, which will work with hospitals, courts, and service agencies aiding victims of wife assault.

Other multicultural grant programs include:

—**Multicultural Service Program Grants**, which provided regular operating funds to 78 community-based organizations working in the newcomer settlement or citizenship field;

—**Newcomer Language/Orientation Classes Grants**, which enabled boards of education and other community-based groups to sponsor 348 programs offering language or literacy training, orientation and citizenship instruction;

—**Newcomer Integration Grants**, which encouraged participation of newcomers in Ontario society through such projects as volunteer training and community outreach programs;

—**Citizenship Development Grants**, which promoted cultural understanding and full participation through leadership training programs, organizational development workshops and other community initiatives.

Cross-Cultural Communication

In 1986-87 the ministry continued to increase the multicultural responsiveness of major institutions, such as social services, cultural facilities and industry. For example, the ministry assisted the Cambodian, Laotian and Vietnamese communities to train "cultural interpreters" and establish the Cambodian-Laotian-Vietnamese (CLV) Interpreter Service.

Our culturally diverse population will soon feel more at home in the Royal Ontario Museum and the Art Gallery of Ontario, two of the province's foremost cultural attractions. The key is to help volunteers and staff at these facilities to communicate more effectively with visitors from a variety of cultures.

The Toronto Board of Education, with ministry support, is developing resources for this purpose. In addition, English-as-a-second-language (ESL) instructors will receive materials and training to encourage field trips to the ROM and AGO as part of the ESL curriculum.

Multicultural Workplace Programs

The ministry has broadened English-in-the-Workplace programs to encompass not just language classes but all aspects of communication in our multicultural workforce. This year the name of these activities was changed to the Multicultural Workplace Program (MWP) to reflect this new approach.

MWP places emphasis on cross-cultural sensitivity training for managers and supervisors and on job-specific language training. It also assists employers and unions to adapt their policies and procedures to the needs of a culturally diverse workplace.

In 1985-86 ministry incentive grants stimulated the development of community-based Multicultural Workplace Programs across Ontario. In 1986-87 the ministry invested further funds to train instructors in all aspects of MWP services—marketing and promotion, needs assessment, and program design, delivery and evaluation. One of the agencies receiving grants, Seneca College, is running MWP programs at more than 50 work sites.

Multicultural Heritage Stressed

Increasingly, the ministry's traditional heritage support initiatives are reflecting Ontario's multicultural diversity. Funding and consultative services this year benefited various heritage groups such as the Multicultural History Society, the Black History Society, L'Institut franco-ontarien and Le Centre franco-ontarien de folklore.

Language Training Resources

Some 1,000 volunteers and instructors working in community- based organizations participate in Newcomer Language/Orientation Classes (NLOC) funded by the ministry. To support this contribution and strengthen professional language instruction, the ministry provides a host of training events and resources. Like the NLOC programs, these learning opportunities are often co-sponsored with local boards of education.

This year the ministry held 633 consultations with community-based programs, boards of education and other institutions working with newcomers; offered 80 workshops and seven teacher training courses; and supported three professional development conferences. A total of more than 682,000 informational publications and 79,000 language training items were distributed. New publications released this year include *The Newcomers—Photo Stories for Learners of English* and a guide to *Government in Ontario*.

This year the ministry supported 110 preschool programs across the province for children whose parents are enrolled in language classes. The ministry offers consultation, teacher training and resource materials to assist professionals and volunteers working with these newcomer children.

The popular Help-a-Friend-Learn-English program, originally designed for Spanish-speaking individuals, was

adapted this year to serve the Chinese community. The new version of the telephone tutoring program is operated in Scarborough by the Chinese Interpreter and Information Services agency with ministry funding.

Welcome House Busy

Immigration to Ontario increased 19 per cent in 1986 compared with 1985. Of the 48,340 newcomers to the province, 28,603 or 59 per cent chose Metropolitan Toronto and the surrounding area as their new home.

The growing numbers led to an unprecedented surge in demand throughout the Welcome House network run by the ministry. Staff in the five locations assisted 22,831 clients by providing settlement and orientation services in 38 languages.

The original downtown Toronto facility—which features a language school and related nursery service—remained the focal point for the newest arrivals, often direct from the airport. Client contacts downtown increased 16.7 per cent over the previous year.

Activity in branch offices rose 63 per cent, spurred by the opening of the Hamilton facility on April 1, 1986. Staff there and in the other storefront offices in Scarborough, North York and Mississauga reported serving a varied clientele, ranging from recent arrivals to long-time residents still facing language barriers.

Highly trained Welcome House counsellors help newcomers use community and government programs and get started in Canada. But the real key is the caring support they offer in the newcomer's own language—reassuring, guiding and encouraging immigrants in their efforts to make Ontario their new home.

Welcome House staff, for example, lent a helping hand to the 61 Tamil "boat people" who arrived in Ontario this summer. With cooperation by the ministry, the Canada Employment and Immigration Commission and the Tamil community, the refugee claimants settled in quickly and all those able to work found jobs.

South Asian Seminar

The ministry works to help newly arrived groups take their place in the larger society. In November, the ministry sponsored an innovative community assessment seminar for Ontario's South Asian population, which quadrupled in size between 1971 and 1981. The day-long event stimulated discussion on such citizenship issues as volunteer activities, political lobbying and strategies for meeting community goals.

Native Self-Reliance Grows

The ministry is supporting Ontario's Native people, who are taking control of their destiny.

This year the ministry revised the core funding program for provincial Native organizations to enhance the funding base. The program currently assists the Ontario Native Women's Association, the Ontario Federation of Indian Friendship Centres and the Chiefs of Ontario. The changes were the result of a year-long consultation process.

Among other highlights of 1986-87, the ministry helped the community of Winisk rebuild after a flood and assisted the Abitibi Band of Wahgoshig to develop their new reserve community.

Economic development is crucial to Native self-sufficiency—and ultimately to the preservation of Natives' unique culture and way of life. The provincial government is therefore working on a framework for Native economic development policies and programs. The Ministry of Citizenship and Culture this year co-operated with eight other ministries and the Native Affairs Directorate to contribute to this policy initiative.

The ministry continued to support the improvement of Native community facilities through the Ontario Native Economic Support Program. 118 projects ranging from management training for marina operators to construction of a community service complex were funded this year. This overwhelming response to the program reflects the pressing need to upgrade infrastructure and promote economic development in Native communities.

Consultants Active

A specialized network of 10 ministry field offices across the province works closely with Ontario's Native peoples. Community development consultants based in these offices provide advice, information and resources to support local needs, goals and plans.

The offices channel ministry grants to help Native communities strengthen their economies and preserve their cultures. Funding this year went to clients ranging from Kenora's New Opportunities for Women (an employment training program) to a West Bay theatre group.

The provincial FUTURES program gave 126 young Native people the chance to receive practical work experience with 36 northern businesses and band councils—the first step toward meaningful careers. Funded by the Ministry of Skills Development, FUTURES is delivered to Native youth through the Ministry of Citizenship and Culture.

Supporting Cultural Life In Ontario Communities

Cultural life in Ontario depends largely on creativity and participation at the local level. Culture takes root when individuals express themselves through amateur theatre, for example, or turn a private art collection into the beginnings of a community gallery, or work together to restore a historic landmark.

The ministry supports local initiatives to share cultural experiences and preserve Ontario's diverse heritage. These grassroots activities enrich community life and provide a sense of stability in changing times.

Heritage Review

The ministry plans to consult widely with heritage professionals, volunteers and the public in a full-scale review of provincial heritage policy. It is clear that Ontario requires an overall policy to protect irreplaceable elements of the past for the benefit of future generations.

The ministry currently supplies financial and technical assistance to sustain the ground swell of heritage enthusiasm in Ontario communities. It also provides staff support for the programs of the Ontario Heritage Foundation (OHF), the provincial agency that offers leadership in the preservation and promotion of heritage resources.

The first step in renewing the commitment to heritage conservation was an examination this year of the Ontario Heritage Foundation's responsibilities. In the next stage, the ministry will review existing policies and activities and then begin to develop heritage policies, support services and legislation responding to current needs.

Restoration Work Gets Boost

Heritage conservation gained momentum this year as the result of a special project allocation of $8.75 million provided by the ministry to the Ontario Heritage Foundation. The new money will support full restoration of eight Foundation-owned properties over the next three years, as well as other initiatives. The extra funding strengthens the Foundation's capacity to pursue its mandate of promoting excellence in the restoration field.

Among the projects receiving special attention is the restoration of the 1909 downtown Toronto office building that is to become the Ontario Heritage Centre. Work began this year on the centre, which will showcase early commercial architecture and serve as a common headquarters for a number of non-profit groups.

The province this year accepted title to the George Brown House, a donation from the Metropolitan Toronto School Board. The federal government through Parks Canada will share the costs of restoring this historic structure, built for a Father of Confederation in the 1870s.

Easements Protect Heritage Features

The Ontario Heritage Foundation encourages partnership in the conservation of historic sites. It requests property owners to enter into easement agreements to protect significant heritage features in perpetuity, usually in return for funding assistance.

The Foundation this year sold the 1848 McKinlay-McGinty House in West Flamborough to private owners. The property had been restored by the Foundation in an award-winning project. Under this "revolving fund" approach, an easement agreement was signed with the new owners to safeguard the architectural character of the site.

In all, 10 new easements were secured this year, including agreements to protect historic churches in Woodstock, Niagara Falls and Ottawa.

Niagara Escarpment Plan

The Foundation is a key player in implementing the Niagara Escarpment Plan, the most comprehensive environmental land use plan in Canada. The OHF is responsible for administering a $25 million trust fund created to preserve the natural and cultural heritage features of this unique Ontario landscape.

1986-87 was the second year of the 10-year program. So far the Foundation has approved the purchase of 25 properties totalling some 2,450 acres to complete a system of more than 100 parks along the escarpment.

Dive Tourism

The ministry works with marine heritage organizations to develop dive tourism opportunities around the Great Lakes.

For example, ministry archaeologists this year helped the Northshore chapter of Save Our Shipwrecks create an underwater interpretive trail on the wreck of the S.S. Ontario in Lake Superior. Recreational divers and tourists receive plastic site maps to guide them along a trail of tags marking various parts of the steamship, which sank near Rossport.

Local Architectural Conservation

The conservation of historically significant architecture has captured the imagination of Ontario communities.

To support this keen interest, the ministry worked with the Ministry of Energy to produce a series of publications on ways to save energy while preserving a building's historic fabric. In addition, ten energy conservation workshops were organized for building owners and volunteers.

Ontario municipalities appoint local committees to provide advice on architectural conservation. The ministry, in co-operation with the Ontario Historical Society, offers a technical consulting service to assist the committees. This year the ministry also sponsored six training courses for committee members and municipal representatives.

BRIC Program Sunsets

The five-year Building Rehabilitation and Improvement Campaign (BRIC) concluded March 31, 1987. During its term the program spent $6.7 million to achieve the following results:

—1,067 designated property grants helped preserve buildings earmarked by participating municipalities;

—incentive grants led to the creation of 30 community revolving funds to invest in local architectural conservation projects;

—64 corporate sector grants supported conservation of privately-owned commercial and industrial buildings;

—financial assistance encouraged the creation of two conservation district funds for preservation or enhancement of heritage buildings.

The ministry made plans to introduce a new program in 1987-88 to build on these achievements in preserving Ontario's architecture.

Community Museums Raise Standards

Community museums promote public awareness and enjoyment of heritage resources. This year the ministry provided operating grants to more than 200 local museums around the province.

Eligibility for these funds depends on progress in meeting the ministry's conservation standards, which are being phased in over several years. In 1986-87 museums were required to upgrade staff skills and meet basic standards in the field of educational programming.

Provincial Heritage Organizations

The ministry assists numerous provincial heritage organizations to serve the public through special programs, exhibitions, publications and workshops.

With ministry support, for example, La Societé Franco-Ontarienne d'histoire et généalogie this year strengthened the programs of its eight regional chapters. The Ontario Historical Society offered a series of workshops tailored specifically to the needs of northern Ontario.

Ontario Archives Enters New Era

The Archives of Ontario in 1986-87 embarked on an extensive renewal process. The aim is to transform the 83-year-old facility into an exciting, people-oriented heritage institution with programs and services across the province.

A multi-year strategic plan was prepared for the first time in the Archives' history to lend impetus to the preservation of Ontario's priceless documentary heritage. Archives staff planned new programs and services to provide greater public access to the facility's fascinating collection of private diaries, manuscripts, photographs, maps, drawings and government records.

In a major initiative, the Archives moved to strengthen ties with the 150 archival institutions in the province. In particular, it assisted the Ontario Association of Archivists and the fledgling Ontario Council of Archives with organizational planning. A ministry grant enabled the association to undertake the first comprehensive survey of archival activity across Ontario.

During the year an estimated 15,000 researchers used the Archives' holdings in person, while mail and telephone inquiries grew to 13,000. Archives staff conducted 50 tours, addressed 60 university and volunteer groups and participated in numerous community workshops.

The Archives' collection of Ontario government documents since 1791 plus significant private records now totals more than 114,000 cubic feet.

Investment in the Arts Pays Off

Today arts funding depends, not on the patronage of an elite few, but on the shared commitment of governments, audiences and corporate and private donors. All must contribute if Ontario is to maintain its tradition of cultural excellence and accessibility.

To revitalize this funding commitment, the ministry in June, 1986 introduced Investment in the Arts. Under this program the ministry matches every dollar raised by a participating arts group above its average fund-raising level. As a special incentive, contributions by new corporate sponsors are matched two for one.

The program sparked a round of imaginative fund-raising efforts across the province. During 1986-87, 176 applications were approved, committing $10.3 million in government matching funds over the next three years.

Participants include such groups as the Hamilton Philharmonic Society Inc., the Great Canadian Theatre Company in Ottawa and the Festival of the Sound in Parry Sound. The program will assist the organizations involved to stabilize their finances and create substantial endowment funds as a basis for self-sufficiency.

In a further move to strengthen the financial underpinning for the arts, the ministry provided 46 non-profit groups with special one-time grants to help reduce their debt loads to manageable levels. A total of $3.5 million was awarded for this purpose, including $1 million to the Stratford Festival and $500,000 to the Grand Theatre in London. All organizations receiving these funds prepared detailed multi-year financial stabilization plans.

Arts Support Services

Ontario's creative artists receive valuable support from the province's network of 25 arts service organizations. The ministry assists these groups with their operating costs.

Among the organizations aided are the Ontario Multicultural Folk Arts Council, which produced Multicultural Heritage Days at Ontario Place this summer; Theatre Ontario, which hosted a national conference of community theatre organizations; and the League of Canadian Poets, which ran an international poetry festival.

In many communities the local art gallery is the focal point of cultural life. The ministry provides operating funds to 29 galleries across the province, such as the Centre for Native Art in Thunder Bay, the Art Gallery of Windsor and the Agnes Etherington Art Centre in Kingston.

Northern "Soundings"

The ministry is working to overcome the barriers that geography can pose to equal access to cultural resources. For example, in January, 1987 the ministry with the participation of the Ontario Arts Council sponsored a series of one-day "Soundings" in six northern communities.

These meetings attracted a total of 300 delegates representing professional arts organizations and community groups in 40 different municipalities across the north. This initiative was part of the on-going effort to design practical means to meet the special challenges facing arts development in northern Ontario.

Arts Abroad

Cultural exchanges broaden the horizons of both artists and audiences. The ministry's Arts Abroad program this year funded 69 exchange projects involving 26 countries—ranging from the Ontario visit of the Nyonza Singers and Dancers of Uganda to an exhibition in Sao Paulo, Brazil, of Ontario installation artists.

The program also assisted organizations promoting Ontario's cultural industries. For example, the Association of Canadian Publishers sent a trade mission to China and arranged a touring exhibition of Canadian books in the first stage of an exchange that will bring Chinese publishers to Ontario in 1988.

In summer 1986 the Toronto Symphony became the first Canadian orchestra ever to perform at the Edinburgh Festival and the London BBC Proms, and in Scandinavia. The Ontario government provided a major grant to support this triumphant European tour. Extensive corporate sponsorship of the tour enhanced Ontario's image in international business circles as a trading partner, conference centre and investment location.

Ontario has concluded a "twinning" arrangement with the Chinese province of Jiangsu. This led to an agreement on cultural exchange and co-operation signed during the Premier's visit to China in October, 1986. The National Tap Dance Company of Canada toured Jiangsu in the first official exchange under the auspices of the agreement.

Interprovincial cultural contacts are fostered by the Ontario-Quebec Permanent Commission. This year the commission encouraged long-term relationships between cultural organizations and institutions in the two provinces. It supported some 30 projects in such disciplines as theatre, dance, visual arts, literature, film, video and music.

Tourism and the Arts

Tourists represent a growth market for Ontario cultural institutions. This year the ministry participated in an innovative pilot project to sell Toronto as a destination using culture as the lure.

Toronto for the Arts aggressively promoted travel packages featuring cultural attractions and hotel accommodation to three U.S. markets. As well as boosting the tourism industry, the program helped broaden the audience base for the seven participating cultural organizations—the Art Gallery of Ontario, Canadian Opera Company, CentreStage Company, National Ballet of Canada, Premiere Dance Theatre, Royal Ontario Museum and Toronto Symphony.

Pursuing Excellence In Human Resources Management

The ministry in 1986-87 placed strong emphasis on the management of human resources, in line with the government's corporate commitment to people as a critical asset. The ministry recognizes that individual performance holds the key to organizational achievement.

In serving its clients, the ministry stands for such values as self-fulfillment, pride, dignity and excellence. Through the new human resources management program Achieving Change Together (ACT), it has adopted these values as a basis for employee relations.

Launched in 1985-86, ACT is being implemented over a three-year period. An advisory committee and four task groups—including some 40 ministry staff from both management and bargaining unit ranks and representing all program areas—are spearheading the process.

This year policies and procedures were developed to reflect the key role management plays in ensuring effective human resources programs, such as career development, performance management, orientation and training.

Two residential training seminars were organized this year by the management development task group. One, on project management, attracted 80 of the 95 managers eligible, while the second, on policy development, drew 60.

The career development task group designed a new internship program. Under the concept, a bargaining unit employee, selected through an annual competition, rotates through three or four different areas in a single year to widen career horizons. The program will be implemented in 1987-88.

Employment Equity/ Affirmative Action

This year the ministry continued to develop a strong team of women in middle and senior management positions. It also encouraged computer literacy in a technology-driven environment.

Fifty-eight female staff attended workshops and seminars on career development, financial administration and negotiating techniques. Fifty-five women participated in specialized senior management workshops to develop specific skills identified as ministry priorities.

More than 50 women increased their computer literacy through such courses as Data Base Design and Information Access, Introduction to Microcomputers and Systems Analysis. In addition, female employees at all levels attended more than 220 workshops on basic and advanced word processing.

Affirmative Action is a priority in the ministry's agencies. Projects this year concerned underrepresentation, salary review, personnel policies, in-house training, data systems and other issues. For example, the Ontario Science Centre introduced an apprenticeship opportunity in maintenance services, traditionally a male-dominated field.

Health and Safety

A program has been established to promote safe working habits and conditions within the ministry and the Ontario Science Centre. Subjects taught include first aid, use of protective equipment, accident investigation and reporting, proper lifting and back care, and hazardous substances—all of which are encompassed within the provincial *Occupational Health and Safety Act*.

Conclusion

The Ministry of Citizenship and Culture in 1986-87 played a critical role in helping the people of Ontario master the fundamental challenges facing the province.

The ministry worked to ease Ontario's adjustment to the information age by promoting economic development in the cultural sphere and affirming creative values in a technological era.

It responded to demographic change by renewing Ontario's commitment to multiculturalism and strengthening the support services which make our multicultural society work.

The ministry also advanced the goal of excellence in education by providing an array of lifelong learning options which foster personal independence and community self-reliance.

Through programs in citizenship and culture, the Government of Ontario will continue to work with the people of the province to open wide the gates of opportunity and build a vigorous and dynamic multicultural society for the future.

Appendix I

Statement of expenditure by program for the year ended March 31, 1987

PROGRAMS	EXPENDITURES	REVENUE
Ministry Administration	9,254,153	13,513
Heritage Conservation	37,987,519	122,309
Arts Support	109,407,052	2,501,404
Citizenship & Multicultural Support	18,244,618	2,144,554
Libraries and Community Information	37,759,659	—
Capital Support and Regional Services	61,235,628	—
Grant Refunds from previous years	—	223,068
Total:	273,888,629	5,004,848

Appendix II

Statement of expenditure by program and activity for the year ended March 1987

PROGRAM AND ACTIVITIES	EXPENDITURES
Ministry Administration Program	
Main Office	1,227,084
Financial Services	1,008,102
Supply and Office Services	2,374,731
Personnel Services	909,032
Information Services	1,475,789
Analysis and Planning	390,494
Legal Services	363,467
Audit Services	431,366
Systems Development Services	1,047,086
Minister's Salary	
The Executive Council Act	27,002
Parliamentary Assistant's Salary	
The Executive Council Act	—
Total for Ministry Administration	9,254,153
Heritage Conservation Program	
Archives	2,071,405
Heritage Administration	35,916,114
Total for Heritage Conservation	37,987,519
Arts Support Program	
Cultural Development and Institutions	87,965,931
Ontario Science Centre	13,454,688
Ontario Film Development Corporation	7,986,433
Total for Arts Support	109,407,052
Citizenship and Multicultural Support Program	
Citizenship Development	13,613,072
Special Services for Native Peoples	4,631,546
Total for Citizenship & Multicultural Support Program	18,244,618
Libraries and Community Information Program	
Library Services	36,550,262
Community Information	1,209,397
Total for Libraries and Community Information Program	37,759,659
Capital Support and Regional Services	
Community Facilities	58,898,240
Regional Services	2,337,388
Total for Capital Support and Regional Services	61,235,628

Appendix III

Classified Staff as of March 31, 1987

Minister's Office	0
Deputy Minister's Office	11
Policy Planning Secretariat	2
Communications and Marketing Branch	15
Archives	40
Ontario Science Centre	217
Culture Division	
Administrative Staff	4
Cultural Agencies & Enterprises	6
Ontario Film Development Corp.	6
Arts Branch	16
Libraries and Community Information Branch	18
Heritage Branch	56
Multiculturalism and Citizenship Division	
Administrative Staff	5
Newcomer Services Branch (Ontario Welcome House)	75
Native Community Branch	40
Citizenship Development Branch	25
Finance and Administration Division	
Administrative Staff	7
Internal Audit Branch	8
Regional Services	44
Finance Branch	24
Human Resources Branch and Affirmative Action	17
Management Systems and Services Branch	42
	678

Ministère des Affaires civiques et culturelles

Rapport annuel 1986-1987

Ministère des Affaires civiques et culturelles de l'Ontario

Lily Oddie Munro
Ministre

Publié par le
ministère de la Culture et
des Communications. Imprimé par
l'imprimeur de la Reine pour
l'Ontario, Province de l'Ontario,
Toronto, Canada

© 1988 Gouvernement de l'Ontario

En vente à la Librairie du gouvernement
de l'Ontario, 880, rue Bay, Toronto.
Pour commander, écrire au Service des
publications, 880, rue Bay, 5e étage,
Toronto (Ontario) M7A 1N8.
Téléphone: 965-6015.
Interurbain gratuit; 1-800-268-7540;
dans le Nord-Ouest de l'Ontario:
0-Zénith-67200.

Table des matières

Lettre de la ministre	4
Message de la ministre	5
Message du sous-ministre	7
Des partenaires permanents	9
Les organismes culturels provinciaux : les faits saillants	11
Des industries garantes de l'autonomie culturelle	12
Participer pleinement à l'ère de l'information	14
Consolider la société multiculturelle de l'Ontario	18
Un appui à la vie culturelle des communautés ontariennes	22
La gestion des ressources humaines : en quête d'excellence	26
Conclusion	27
Annexe I	28
Annexe II	29
Annexe III	30

Lettre de la ministre

Minister
Ministre

Ministry of Citizenship and Culture

Ministère des Affaires civiques et culturelles

6th floor
77 Bloor Street West
Toronto, Ontario
M7A 2R9
(416) 965-8098

6e étage
77 ouest, rue Bloor
Toronto, Ontario
M7A 2R9
(416) 965-8098

À l'attention de Son Honneur le lieutenant-gouverneur de la province de l'Ontario, l'honorable Lincoln M. Alexander,

VOTRE HONNEUR,

J'ai le plaisir de vous soumettre le rapport annuel du ministère des Affaires civiques et culturelles de l'Ontario pour l'exercice se terminant le 31 mars 1987.

Salutations distinguées,

La ministre de la Culture et des Communications,

Lily Oddie Munro

Message de la ministre

Il me fait grand plaisir de présenter ce rapport annuel sur les principales réalisations du ministère des Affaires civiques et culturelles au cours de l'exercice 1986-1987.

Inspirée par la diversité des quelque 100 groupes ethnoculturels qui la composent, la province de l'Ontario a su façonner une société dynamique, florissante et unie. Le ministère des Affaires civiques et culturelles a pour mandat d'appuyer et de renforcer cette communauté multiculturelle, qui fait figure de modèle à l'échelle mondiale. À cette fin, elle encourage la préservation, le développement et le partage de la culture, et favorise la participation pleine et entière de tous les groupes culturels et de toute la population à la vie de l'Ontario.

Depuis deux ans, le renouvellement de l'engagement de la province à l'égard du multiculturalisme s'est vu accorder une place importante. Nous avons organisé huit groupes de réflexion à Toronto et 21 dialogues de par la province avec les représentants de toutes les communautés culturelles. Cette vaste consultation a permis d'établir la base d'une nouvelle stratégie de l'Ontario en matière de multiculturalisme, qui sera annoncée au milieu de 1987.

L'une des missions essentielles du ministère consiste à encourager le travail d'artistes créateurs qui expriment nos multiples traditions et notre vision commune de l'avenir. Le ministère appuie les arts sous toutes leurs formes, dans toutes les régions de la province. L'aide du gouvernement ne donne cependant lieu à aucun lien de dépendance, de manière à soustraire les décisions artistiques aux impératifs politiques.

Nous avons accordé cette année un financement extraordinaire de 2,25 millions de dollars au Conseil des Arts de l'Ontario, principal organisme dispensateur de subventions aux arts de la province. Ces sommes supplémentaires serviront surtout à améliorer la situation personnelle de certains artistes au cours des deux prochaines années.

Le nouveau programme "Investissement dans les arts", qui permet de verser au total 10,3 millions de dollars en subventions à titre de fonds équivalents liés à une augmentation des fonds recueillis par les organismes, a reçu un accueil chaleureux. Nous croyons qu'il améliorera la stabilité financière des 176 organismes participants.

Cet engagement envers la préservation et l'expression de la culture canadienne permet de façonner encore davantage notre identité nationale. La province de l'Ontario a prôné cet idéal lors de discussions avec le gouvernement fédéral au sujet du libre-échange entre le Canada et les États-Unis. Le premier ministre, M. David Peterson, et moi-même avons fait valoir sans ambages que les négociations sur le libre-échange ne doivent pas mettre en péril la souveraineté culturelle canadienne.

Notre gouvernement a par ailleurs pris des mesures afin d'aider les industries culturelles à soutenir la concurrence étrangère. Les interventions de la Société de développement de l'industrie cinématographique ontarienne ont aidé ce secteur à connaître une année record en 1986-1987.

Grâce à la conservation du patrimoine, les Ontariens sauvegardent l'esprit du passé, qui forge notre identité et alimente nos espoirs. En préservant les vestiges du passé, nous protégeons les précieuses valeurs dont ils témoignent.

L'année 1986-1987 a vu s'amorcer un examen en profondeur de la politique provinciale en matière de patrimoine dans le but de trouver les meilleurs moyens de protéger des bâtiments historiques, des vestiges archéologiques, des sites naturels et des archives qui nous tiennent à coeur. Nous cherchons aussi à favoriser une participation étendue aux travaux de conservation. Cet examen donnera lieu à une consultation d'envergure.

Nous sommes d'avis que le développement économique est la clé de la survie de la culture et du mode de vie propres des autochtones de l'Ontario. Le Programme de soutien économique des autochtones de l'Ontario, lancé l'année dernière, a permis d'améliorer encore davantage les installations et d'étayer les fondements économiques des communautés autochtones.

La participation est la pierre angulaire du civisme. Le ministère offre donc un éventail de possibilités d'apprentissage permanent en vue de permettre à chacune et chacun d'acquérir les compétences nécessaires à une pleine participation à notre société avancée.

Je me réjouis tout particulièrement du rôle de premier plan que joue le ministère dans la campagne d'alphabétisation de la province. Divers mécanismes d'apprentissage nous permet-

tent de toucher les adultes ontariens qui doivent améliorer leur aptitude à lire et à écrire, et dont le nombre dépasse un million. Les subventions pour l'alphabétisation communautaire en Ontario, octroyées pour la première fois cette année, arrivent à point nommé pour aider les groupes communautaires qui portent depuis si longtemps le flambeau de l'alphabétisation.

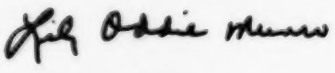
Les bibliothèques publiques, fortes de l'appui du ministère, procurent un accès facile à la masse de renseignements nécessaires à une participation active à notre société de connaissances. Nous avons aidé cette année le Service des bibliothèques de l'Ontario à étudier les moyens d'améliorer la coordination entre les diverses régions du Sud de la province afin d'améliorer le service à la clientèle. Le Service des bibliothèques du Nord de l'Ontario a élaboré lui aussi un plan stratégique au cours de l'année, toujours avec l'appui du ministère.

Il importe de souligner les liens étroits qui unissent la culture, le patrimoine et les affaires civiques. Le gouvernement a certes créé diverses directions pour des raisons d'ordre administratif mais, en fait, ces trois dimensions de notre vie communautaire composent une seule et unique trame. Bon nombre de nos programmes, et en particulier ceux qui visent à appuyer le travail des bénévoles, favorisent des rapports dynamiques entre les clients de nos services des affaires culturelles, des affaires civiques et du patrimoine.

Comme en témoignent les diverses descriptions de programmes présentées dans ce rapport annuel, le ministère accroît sans cesse le nombre de services offerts en français. Nous nous réjouissons tout particulièrement de l'accueil réservé au nouveau service en français de TVOntario, La Chaîne. La création de ce réseau atteste éloquemment notre engagement envers la préservation d'une culture franco-ontarienne dynamique en cette ère de technologie de pointe.

Nous avons la ferme volonté d'améliorer la situation de la femme dans la société ontarienne. Le ministère est fidèle au principe d'équité en matière d'emploi dans ses propres activités; il aide en outre les organismes culturels provinciaux à mettre en oeuvre leurs propres programmes d'équité devant l'emploi; et il a appuyé de nombreuses initiatives de ses groupes clients à ce chapitre.

Au cours de l'exercice écoulé, le ministère a oeuvré de concert avec les organismes communautaires et les entreprises commerciales pour relever les défis complexes auxquels fait face notre société multiculturelle en cette ère de l'information. Nous nous ferons un plaisir de continuer le dialogue avec nos clients, de même que notre collaboration en 1987-1988.



Lily Oddie Munro

Message du sous-ministre

L'Ontario évolue sur les plans démographique, social et économique. En 1986-1987, le ministère a cherché à orienter positivement cette évolution afin de permettre aux Ontariens de continuer à édifier une société prospère et humaine.

En 1986, l'immigration a augmenté de 19 pour 100 en Ontario, ce qui a donné lieu à une demande sans précédent pour les services aux nouveaux Ontariens qu'assure le réseau de la Maison d'accueil du ministère. Cette année, nous avons ouvert une cinquième "maison", à Hamilton, pour répondre aux besoins croissants de la collectivité.

Les immigrants en provenance de l'Asie, des Antilles et de l'Amérique latine accroissent de plus en plus la diversité de la population ontarienne. Par des mesures telles que le Programme de communication interculturelle en milieu de travail, le ministère a aidé, en 1986-1987, à sensibiliser davantage les grandes institutions de notre société à la diversité culturelle.

En cette ère de l'information, le secteur culturel constitue une industrie de croissance. Il nous faut, sans pour autant négliger la valeur intrinsèque de l'activité culturelle, tirer parti de cette incidence économique de plus en plus prononcée.

Tel est l'objectif du Programme de développement culturel, lancé cette année dans le cadre d'une entente auxiliaire Canada-Ontario. Les principaux travaux approuvés à ce jour—la restauration des salles Elgin et Winter Garden, à Toronto, le développement des galeries du Musée royal de l'Ontario et le International Telecommunications Discovery Centre, à Brantford—devraient être source de bon nombre d'emplois et de nombreuses retombées économiques.

Le ministère est sensible à l'évolution de la composition par âge de la population. Cette année, par exemple, nous avons parrainé un symposium d'une journée, intitulé "Âge-itation", afin d'aider les bibliothèques publiques de l'Ontario à répondre aux besoins du nombre toujours plus grand de personnes âgées.

La préservation du patrimoine, qui confère un sentiment de permanence en période d'évolution rapide, a captivé l'imagination de la collectivité ontarienne. En 1986-1987, le ministère a fait sien cet enthousiasme en accordant, entre autres, une subvention extraordinaire pour la restauration et l'interprétation, au cours des trois prochaines années, de huit immeubles de la Fondation du patrimoine ontarien.

Le ministère aide les autochtones de l'Ontario à poursuivre leurs objectifs et à réaliser leurs aspirations dans un milieu en pleine évolution. Cette année, nous avons offert, par l'entremise de dix bureaux locaux, des subventions pour aider les communautés autochtones à consolider leur économie et à préserver leur culture. En outre, le Programme de développement des bibliothèques autochtones du Nord a payé les salaires des bibliothécaires des bandes.

En remplissant son mandat, le ministère collabore étroitement avec plus de 7 000 organismes communautaires et provinciaux. Le Programme d'amélioration des installations communautaires a continué cette année d'améliorer les immobilisations sur lesquelles nos partenaires bénévoles doivent pouvoir compter pour bien servir la collectivité.

Afin de se préparer aux défis à venir, le ministère a pris certaines initiatives en matière de planification :

—Grâce à une série de rencontres dans le Nord, nous avons pu consulter la communauté culturelle locale sur les façons de surmonter les obstacles particuliers qui entravent le développement des arts dans cette région.

—Nous avons amorcé un examen en profondeur de nos services d'information communautaire—dont relèvent les centres d'information communautaire locaux—afin de déterminer leur orientation, leur structure et leurs ressources futures.

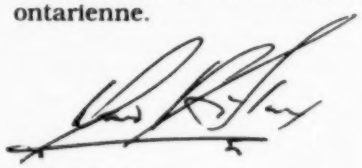
—Les Archives publiques de l'Ontario ont mis en train un vaste processus de planification afin de transformer ce dépôt des documents historiques de l'Ontario en une institution culturelle stimulante et populaire.

Afin d'améliorer son service à la clientèle, le ministère a opéré cette année une réorganisation. La Division des relations civiques et multiculturelles a amalgamé deux directions afin d'optimiser l'utilisation des ressources et de faciliter l'accès des services aux clients. On a aussi créé une Direction des politiques chargée de la planification stratégique, de l'évaluation des programmes et de l'élaboration des politiques.

Par ailleurs, la Division des affaires culturelles s'est enrichie d'une nouvelle direction chargée de resserrer nos liens avec les industries et organismes culturels de la province. Dans la mesure où elle est chargée de traiter à la fois avec les organismes et avec les industries, la nouvelle direction témoigne des rapports étroits qui lient le secteur créateur à but non lucratif et le secteur culturel commercial si dynamique.

J'estime que le ministère est un chef de file en matière de gestion des ressources humaines dans la Fonction publique de l'Ontario. Grâce à notre programme Achieving Change Together, nous nous sommes engagés à récompenser l'excellence sur le plan individuel et à ouvrir des perspectives de perfectionnement professionnel. Une telle approche de la gestion du personnel est la pierre angulaire d'un rendement efficace pour l'ensemble du ministère.

Au cours des mois qui viennent, nous continuerons de coopérer avec nos clients et avec le public afin de promouvoir l'expression et le partage culturels, et d'assurer la pleine participation de chacune et chacun à la société ontarienne.



David P. Silcox

Des partenaires permanents

Le ministère a noué de solides liens avec plus de 7 000 groupes de bénévoles, tant locaux que provinciaux, oeuvrant dans les domaines des affaires civiques et culturelles. Par son soutien financier et ses conseils, il aide ces organismes à répondre aux besoins de la collectivité.

Le ministère collabore aussi avec les entreprises culturelles au développement du secteur florissant de la culture commerciale. En outre, il travaille de concert avec les 11 institutions et organismes culturels provinciaux pour s'assurer qu'ils rendent pleinement compte de l'utilisation des importantes sommes qu'ils reçoivent du trésor public.

L'amélioration des installations communautaires

Une des priorités du ministère est d'aider les organismes de bénévoles à éviter le dépérissement de leurs installations. Le Programme d'amélioration des installations communautaires (PAIC) aide les groupes qui oeuvrent dans les domaines de la culture, du multiculturalisme, des arts, et du patrimoine, et les groupes autochtones à renouveler leurs immobilisations afin de continuer à offrir des services de première qualité à la collectivité.

Cette année, 30,6 millions de dollars ont été affectés dans le cadre du PAIC à des travaux d'immobilisations. Voici quelques exemples des importantes répercussions de ce programme partout en Ontario :

—L'Association canadienne-française de l'Ontario (ACFO) a acheté et rénové un immeuble grâce à l'appui du PAIC. Cette association, qui existe depuis 75 ans, pourra ainsi affermir son leadership en matière de développement organisationnel des groupes francophones en Ontario.

—COSTI-IIAS améliore ses services d'aide à l'installation des immigrants de l'agglomération de Toronto grâce à de nouveaux locaux achetés et rénovés avec l'aide du PAIC.

—Le PAIC aide les conseils de bibliothèques publiques à planifier, à construire et à rénover des bibliothèques. Cette année, les travaux comprennent notamment la construction, à Oshawa, de la Northview Branch Library, d'une superficie de plus de 10 000 pieds carrés.

—D'autres subventions ont permis d'acheter et de rénover un immeuble pour loger en permanence les Bloor Information and Legal Services, à Toronto; d'enlever des revêtements ignifuges en amiante au Musée des beaux-arts de Windsor; de rendre le Brock Centre for the Arts, à St. Catharines, accessible aux personnes handicapées; de doubler la superficie du centre culturel roumain, à Hamilton; et de parachever la construction de l'auditorium communautaire de Thunder Bay.

—Le PAIC appuie également la préservation de bâtiments historiques et l'amélioration des installations d'institutions qui conservent et interprètent les vestiges de notre passé. À Woodstock, par exemple, l'ancienne prison du comté d'Oxford et la résidence du gouverneur ont été restaurées et rénovées afin de servir de bureaux au conseil de santé du comté d'Oxford.

Les futurs besoins en immobilisations

Compte tenu des montants importants qui sont nécessaires, il est essentiel de planifier avec soin les dépenses d'immobilisations. Au cours de l'été de 1986, le ministère a donc demandé à plus de 1 000 groupes clients de lui faire part de leurs besoins au chapitre des immobilisations. M. Arthur Gelber, ancien président du Conseil des Arts de l'Ontario, a participé à cet examen en évaluant la demande éventuelle de galeries et de salles de spectacle dans la Communauté urbaine de Toronto.

Grâce aux renseignements ainsi obtenus et aux chiffres fournis par une étude récente du gouvernement fédéral, le ministère pourra faire une prévision des besoins d'installations culturelles et multiculturelles en Ontario.

Les subventions de projet

Les subventions de projet communautaire permettent au ministère d'appuyer les initiatives locales de groupes clients qui cherchent à améliorer leurs capacités d'organisation ou à servir la collectivité. Cette année, le montant des subventions a atteint 10,8 millions de dollars. Voici quelques exemples :

—La Société d'histoire multiculturelle de l'Ontario a créé un fonds de dotation pour son bulletin intitulé *Polyphony*.

—La bibliothèque publique de Renfrew a acheté des bandes vidéo sous-titrées codées pour les enfants et les adultes malentendants.

—Le musée et les archives du comté de Wellington ont embauché un stagiaire.

—Le Children's Book Centre de Toronto a organisé un échange de visites entre quatre auteurs canadiens de livres pour enfants et quatre de leurs homologues britanniques.

—Le Congrès national des Italo-Canadiens a organisé une conférence intitulée "Italians in Ontario—Strategies for the '80s".

—Les Women Working with Immigrant Women, à Toronto, ont produit un documentaire sur les immigrantes et le stress.

Les services régionaux

Les conseillers régionaux en poste dans 14 bureaux—de Thunder Bay à Ottawa, en passant par Windsor—administrent les programmes et les services du ministère à l'échelon local. Ils facilitent aussi la formation et le perfectionnement afin d'accroître l'efficacité organisationnelle des groupes communautaires.

À titre de représentants locaux du ministère, les conseillers régionaux constituent souvent le premier point de contact pour les clients désireux d'avoir accès aux programmes et aux services de celui-ci. Les conseillers régionaux connaissent bien leurs interlocuteurs et sont à même de leur suggérer les services du ministère qui répondent au mieux aux besoins de la collectivité.

Les bureaux régionaux étudient les demandes de subventions, évaluent les besoins des organismes clients et aident les groupes de bénévoles à atteindre leurs buts. Ils font aussi part des préoccupations et des objectifs de la collectivité au ministère afin que ses programmes répondent aux besoins et aux priorités locales.

Les conseillers régionaux viennent en aide à la collectivité de multiples façons. À Hamilton et à Oakville, par exemple, le personnel du ministère a encouragé cette année l'élaboration de politiques en matière d'art communautaire.

À Brockville, le festival multiculturel annuel, d'une durée de deux jours, était sur le point d'atteindre le seuil d'autofinancement en 1987, résultat de six ans d'efforts en ce sens avec l'aide du bureau régional du ministère. Toujours dans l'Est de l'Ontario, Hawkesbury, Alexandria et Cornwall ont reçu une aide pour des études de planification d'installations et de programmes à l'intention de la communauté francophone.

Dans le Nord, les conseillers régionaux ont aidé le Voyageur Heritage Network à identifier les besoins de formation des organismes membres et à y répondre. Dans le Grand Nord, le Dryden Community Volunteer Bureau a reçu l'aide de notre personnel afin de planifier la publication du *Kenora-Patricia Community Services Directory*.

La reconnaissance du travail bénévole

En Ontario, les activités civiques et culturelles revêtent un caractère avant tout communautaire et sont animées principalement par des bénévoles. Le ministère s'est engagé à favoriser et à accroître l'apport de ces personnes.

En mars 1987, le ministère publiait le nom des 15 récipiendaires de la seconde série de distinctions annuelles pour contribution exceptionnelle. Ce programme reconnaît les particuliers, les organismes à but non lucratif et les entreprises qui ont fait des contributions bénévoles exceptionnelles aux affaires civiques et culturelles.

Dans le cadre d'une initiative connexe, le ministère a remis, au printemps de 1986, la seconde série de distinctions annuelles pour services bénévoles lors d'une vingtaine de cérémonies tenues un peu partout dans la province. Plus de 2 700 bénévoles ont reçu des épinglettes et des certificats reconnaissant cinq, dix, quinze années ou davantage de bénévolat au service d'organismes à but non lucratif dont les activités vont dans le sens du mandat du ministère.

Une importante conférence intitulée "Le bénévolat : Force vive de changement social" a attiré cette année 900 délégués à Ottawa dans le but de leur faire étudier diverses questions et acquérir de nouvelles compétences. Le ministère des Affaires civiques et culturelles, le ministère des Services sociaux et communautaires et l'Association des bureaux et des centres d'action bénévole de l'Ontario ont parrainé cet événement bilingue.

Une nouvelle Direction des industries et organismes culturels

La Direction des industries et organismes culturels, créée à l'automne de 1986, resserre les liens du ministère avec les 11 institutions et organismes culturels provinciaux. Elle raffermit aussi l'association entre le ministère et le secteur culturel commercial.

La nouvelle Direction tire parti de l'affinité naturelle entre les industries et les organismes culturels. En effet, un secteur de création à but non lucratif dynamique doit pouvoir compter sur un secteur industriel tout aussi dynamique pour produire, distribuer et exposer les produits culturels.

Les organismes culturels provinciaux : les faits saillants

Les institutions et organismes culturels provinciaux détiennent des collections d'une valeur totale de plus d'un milliard de dollars, occupent des installations valant environ 500 millions de dollars et reçoivent plus de 40 pour 100 du budget du ministère. La nouvelle Direction renforce les rapports de travail entre le ministère et ces organismes culturels afin de s'assurer qu'ils rendent pleinement compte de ces investissements considérables.

La nouvelle Direction représente pour les organismes et les institutions un point d'accès unique aux politiques et aux programmes du gouvernement. En outre, elle fait valoir au gouvernement leurs intérêts et leurs attentes.

Faits saillants de 1986-1987

—Le **Musée des beaux-arts de l'Ontario**, qui compte parmi les musées du monde ayant le plus d'adhérents, a accueilli 2 000 nouveaux membres au cours de l'exposition "Les splendeurs du Vatican", une exposition d'art baroque qui s'est déroulée à l'automne de 1986. En mars 1987, le gouvernement provincial s'est engagé à verser huit millions de dollars pour la réalisation de la troisième et dernière étape du programme d'expansion du musée.

—**CJRT-FM**, la seule station de radio éducative du Canada, touchait 50 000 auditeurs par semaine par l'entremise de son programme Open College, grâce auquel elle offre des cours postsecondaires donnant droit à crédit et des cours de culture générale. En décembre 1986, CJRT offrait ses émissions aux câblodistributeurs de la province grâce à une liaison avec le satellite Anik C de TVOntario. Un télédistributeur de Dryden a été le premier à se joindre au nouveau réseau.

—La **Collection McMichael d'art canadien**, à Kleinburg, a continué d'exposer la plus grande collection au monde des oeuvres du Groupe des sept et de leurs contemporains. "L'oeuvre du corbeau", une importante exposition d'art autochtone de la côte du Nord-Ouest, organisée en collaboration avec le British Columbia Provincial Museum, s'est ouverte en octobre 1986.

—Le **Conseil des Arts de l'Ontario** a reçu une subvention extraordinaire de 2,25 millions de dollars du ministère en février 1987. Cette somme servira, au cours des deux prochaines années, à appuyer le travail de divers artistes et à aider les organismes artistiques à acquérir des compétences en matière de gestion.

Le Conseil, principal dispensateur de subventions aux arts de la province, fonctionne sans lien de dépendance avec le gouvernement. Au cours de 1986-1987, il a amorcé un processus de planification stratégique quinquennal destiné à mettre en place un cadre de soutien aux arts qui servira jusqu'au cours de la prochaine décennie.

—La **Société de développement de l'industrie cinématographique ontarienne** (SDICO), qui a ouvert ses portes en mars 1986, a aidé l'industrie de production cinématographique ontarienne à atteindre un chiffre d'affaires record de 190 millions de dollars au cours de l'exercice, soit plus du double du chiffre de 1985-1986. La Société a investi directement dans 39 productions et appuyé 104 demandes de développement de projets. Le gouvernement s'est engagé à verser 20 millions de dollars sur trois ans à la SDICO afin d'améliorer le financement, la commercialisation et la formation dans ce secteur de croissance clé.

—Le **Centre des sciences de l'Ontario** a envoyé son célèbre Science Circus en Asie du Sud-Est au cours de l'année et a ensuite vendu l'exposition itinérante au gouvernement de la Malaysia. Cette vente marquait un départ stimulant pour le nouveau service "entreprises" du centre, mis sur pied en vue de tirer parti de la demande croissante des produits et des compétences du centre à l'échelle internationale.

—Les **Jardins botaniques royaux**, à Halton et à Hamilton-Wentworth, ont ouvert cette année leur serre méditerranéenne. Cette nouvelle installation offre à l'année longue des programmes et des expositions sur la flore des régions climatiques méditerranéennes.

—Le **Musée royal de l'Ontario**, renommé dans le monde entier pour ses compétences en archéologie et en muséologie, a lancé cette année une campagne de financement de 25 millions de dollars intitulée "The Future Fund Today". En février 1987, le ministère lui octroyait une subvention extraordinaire de deux millions de dollars pour la recherche en matière de conservation et pour le développement des expositions et des collections.

—**Science Nord** a terminé sa première année complète d'exploitation à titre d'organisme du ministère. Cette institution bilingue permet aux habitants du Nord d'avoir accès à des expositions scientifiques interactives. Elle est déjà devenue la plus populaire attraction touristique du Nord de l'Ontario.

—Les réalisations des autres organismes, soit la **Fondation du patrimoine ontarien et TVOntario**, sont décrites plus loin.

Des industries garantes de l'autonomie culturelle

Les entreprises culturelles jouent un rôle décisif dans le façonnement de l'identité canadienne et la préservation de notre autonomie culturelle. Elles sont aussi un moteur de croissance économique et de création d'emplois dans la société de l'information.

La culture est une importante branche d'activités du secteur tertiaire, secteur qui occupe, et de loin, la plus grande place au sein des économies avancées. En Ontario, la culture emploie plus de personnes que tout autre secteur manufacturier, sauf le matériel de transport, et procure des revenus de quatre milliards de dollars par année.

La nouvelle Direction des industries et organismes culturels est en train de mettre au point un programme d'appui global qui permettra à nos industries culturelles de résister à la domination étrangère. La Direction se veut aussi le défenseur des industries culturelles au sein du gouvernement provincial. De plus, elle est leur principale source de renseignements au sujet des programmes offerts par la province et les autres sphères de compétences.

La révision du Programme d'aide aux éditeurs ontariens

Le Programme d'aide aux éditeurs ontariens, qui offre des garanties de prêts et des subsides pour intérêts, cherche à appuyer la production et la vente de livres par les auteurs canadiens. Il vise aussi à accroître la part du marché des sociétés d'édition sous contrôle canadien.

Ce programme, administré conjointement par le ministère et la Société de développement de l'Ontario, a subi cette année des modifications destinées à l'adapter à la conjoncture actuelle. Les éditeurs canadiens admissibles peuvent maintenant recevoir des garanties de prêts d'au plus 400 000 $, comparativement à 250 000 $ antérieurement. Le Programme renferme désormais des dispositions spéciales à l'intention des éditeurs du Nord de l'Ontario et des éditeurs de livres en français.

Le Programme de compagnies pour l'expansion des petites entreprises

Le gouvernement a annoncé cette année la prolongation du Programme de compagnies pour l'expansion des petites entreprises, qui offre au secteur privé des encouragements à l'investissement.

Voilà déjà quelque temps que le domaine de l'édition tire parti de ce programme. Sa prolongation permettra de verser des capitaux dont ont grandement besoin les secteurs de la production et de la distribution de films et de bandes vidéo, l'édition de périodiques, l'enregistrement sonore et le théâtre commercial, qui s'en trouveront ainsi raffermis. Le ministère du Revenu administre ce programme.

Une analyse du libre-échange

Le ministère s'est allié aux industries culturelles et à d'autres ministères pour évaluer les répercussions probables sur les entreprises culturelles du libre-échange entre le Canada et les États-Unis. On a procédé à une analyse de chaque secteur et l'on a documenté la position précaire du Canada à chacun de ces chapitres. Un des points que l'on a fait valoir à maintes reprises est l'importance décisive des politiques et des programmes du gouvernement pour le maintien de la vitalité des industries culturelles canadiennes, maintenant et à l'avenir.

Dans le cadre de son analyse du libre-échange, le ministère a effectué, grâce au financement du ministère de l'Industrie, du Commerce et de la Technologie, une étude des tarifs postaux et de la distribution des revues grand public au Canada. Le rapport concluait que toute modification importante à l'actuelle modération des tarifs postaux menacerait gravement la survie de l'industrie canadienne de l'édition de périodiques.

Une étude de l'enregistrement sonore

Au cours de l'année, le ministère a financé une étude de l'état de l'industrie canadienne de l'enregistrement sonore en Ontario réalisée par la Canadian Independent Record Production Association (CIRPA). La CIRPA regroupe les producteurs de disques et studios d'enregistrement canadiens.

Le rapport, intitulé *Sound Investments*, trace un portrait à jour de l'industrie ontarienne et décrit les activités tant canadiennes que multinationales. Il permettra de mettre au point des mesures pour garantir la prospérité à long terme de ce secteur culturel.

Un accord fédéral-provincial

Le ministère a également comme partenaire le gouvernement fédéral. En septembre 1986, le Canada et l'Ontario se sont tous deux engagés à faire de la culture une priorité en matière de développement économique en signant une entente culturelle auxiliaire dans le cadre d'une entente de développement économique et régional.

La nouvelle entente fédérale-provinciale crée un programme de développement des entreprises culturelles, d'une durée de quatre ans et doté d'un budget de 50 millions de dollars, dont les frais seront partagés à parts égales entre Ottawa et la province. Le programme consolidera l'infrastructure culturelle de l'Ontario, stimulera les investissements et l'emploi, et relancera le tourisme et les exportations.

Ces fonds seront affectés pour la plupart au financement de projets d'immobilisations destinés à améliorer les installations servant aux activités culturelles et à la préservation du patrimoine. Certaines sommes sont aussi destinées à la réalisation d'études de faisabilité et de planification, au développement des entreprises culturelles et à la commercialisation des produits et services culturels.

En vertu de ce nouveau programme, on a annoncé des engagements à l'égard de trois projets prioritaires :

—la rénovation et la restauration de l'historique ensemble de salles de théâtre Elgin et Winter Garden à Toronto—qui permettront d'ajouter deux salles dont a grandement besoin la communauté théâtrale de l'Ontario;

—le développement des galeries du Musée royal de l'Ontario—pour aider à la planification, à la conception et à la construction d'expositions permanentes dans les salles d'exposition créées lors de l'expansion des locaux de 1978 à 1983;

—le International Telecommunications Discovery Centre, à Brantford—pour appuyer la première phase du développement d'un ensemble de musée et de salles d'exposition destiné à mettre en valeur les réalisations canadiennes en matière de télécommunications et à illustrer les technologies de l'avenir.

Participer pleinement à l'ère de l'information

La connaissance étant plus que jamais essentielle, il importe d'offrir à l'ensemble de la population ontarienne des possibilités accrues d'apprendre et de s'adapter. Le ministère appuie un éventail de mécanismes d'apprentissage permanent et de moyens d'information allant des bibliothèques publiques à la télévision éducative en passant par les programmes d'alphabétisation, qui complètent le réseau d'enseignement officiel.

En offrant l'accès à une vaste gamme de connaissances, de renseignements et de moyens d'apprentissage, le ministère encourage la participation à notre société fort complexe. Ces programmes et services, qui permettent à chacune et chacun d'acquérir connaissances et compétences en fonction de ses objectifs propres, constituent un titre de plein droit au sein de la société de l'information.

Un rôle de premier plan pour les bibliothèques

Dans notre société industrielle avancée, la bibliothèque publique est devenue un lieu d'échange d'informations et de partage de valeurs culturelles. Cette institution classique a évolué avec le temps et favorise une participation accrue à la vie moderne.

En d'autres termes—comme l'affirmait le slogan de la deuxième Semaine des bibliothèques publiques, événement annuel tenu cette année en octobre—les bibliothèques ne sont pas que des livres. Le gouvernement offre un financement pour l'exploitation et les projets afin d'aider les bibliothèques publiques de la province à accroître le libre accès à une grande variété de renseignements et de ressources d'information.

Les bibliothèques de l'Ontario contiennent 1,8 million de livres, journaux et revues dans des langues autres que l'anglais. Beaucoup offrent aussi des enregistrements sonores, des cassettes, des films, des bandes vidéo, des heures de contes, des livres en gros caractères et des livres sonores. D'autres organisent des pièces de théâtre, des conférences et des expositions sur le patrimoine. Certaines permettent même au public d'emprunter des logiciels.

Au cours de l'année, on a fait appel plus de 50 millions de fois aux services des bibliothèques publiques de l'Ontario et celles-ci ont répondu à environ neuf millions de questions. Le ministère a appuyé 387 conseils de bibliothèques publiques qui desservent 99,6 pour 100 de la population ontarienne par l'entremise de 1 171 points de service.

Une célébration annuelle

La Semaine des bibliothèques publiques fournit aux bibliothèques locales une tribune pour faire connaître l'éventail des ressources qu'elles offrent à la collectivité. Le ministère a appuyé cette initiative en offrant aux conseils de bibliothèques publiques du matériel publicitaire, une bande vidéo et des communiqués d'intérêt public destinés à la radio. Cette célébration annuelle est maintenant devenue une activité régulière des bibliothèques de la province.

Écrivains dans les bibliothèques

Le nouveau programme "Écrivains dans les bibliothèques" du ministère, qui finance le séjour d'auteurs chevronnés dans les bibliothèques publiques, atteste la nouvelle envergure de leur rôle. Les écrivains participants offrent des séances de lecture, animent des colloques et font de la bibliothèque le point de mire littéraire de la collectivité. Cette année, 15 bibliothèques ont participé au programme.

Les services de bibliothèque régionaux

Par l'entremise de huit conseils régionaux, le Service des bibliothèques de l'Ontario (SBO) offre aux bibliothèques locales des services de télécommunication, de constitution de réseaux et de formation. Le ministère accorde un appui financier à ces activités.

Cette année, le SBO a reçu un financement extraordinaire pour étudier les moyens de mieux coordonner les activités de ses cinq régions du Sud de l'Ontario. L'étude permettra de faire des recommandations en vue d'éliminer le double emploi et d'évaluer la possibilité d'offrir des programmes interrégionaux. On se penchera aussi sur l'augmentation de l'aide spécialisée aux bibliothèques locales et sur l'introduction de nouveaux services pour répondre à l'évolution des besoins.

Le ministère a aussi octroyé des sommes supplémentaires au SBO pour lui permettre de créer un programme de formation des membres de ses conseils et pour améliorer les collections spéciales à l'échelon local.

La technologie de pointe

Afin de permettre aux bibliothèques de toujours offrir des services à la fine pointe de la technologie, le ministère appuie le développement du Réseau documentaire des bibliothèques publiques de l'Ontario (RDBPO), un réseau de télécommunication provincial.

Cette technologie de pointe permet aux bibliothèques de partager leurs ressources et de communiquer de manière plus efficace grâce au courrier électronique et à des banques de données en direct. Chacune reçoit un micro-ordinateur, des logiciels, de la formation et un accès à une base de données bibliographiques.

Le grand gagnant est le public dans chaque localité, qui obtient un accès à l'information et aux ressources culturelles des autres bibliothèques de la province et d'ailleurs. À la fin de l'année, le nouveau service était offert dans cinq régions du SBO et l'on prévoyait desservir le reste de la province dès 1988.

Dans le but d'améliorer encore davantage le service à la clientèle des bibliothèques grâce à la technologie de pointe, le ministère a octroyé cette année une série de subventions. Les fonds ont été affectés à la constitution de bases de données sur les ressources documentaires, à la création de réseaux locaux d'information et à l'extension des dispositions de prêts réciproques. Par exemple, le Conseil des bibliothèques de la communauté urbaine de Toronto a pu, grâce à l'aide du ministère, acheter un ordinateur afin de produire des catalogues collectifs pour le SBO, tandis que la bibliothèque publique de North Bay créait un catalogue, lisible par machine, de son fonds documentaire.

Au fur et à mesure que la technologie devient plus rentable, les petites bibliothèques ont de plus en plus intérêt à s'informatiser. Cette année, le ministère a appuyé 26 études de faisabilité de systèmes de prêt informatisés ainsi que six projets de mise en oeuvre.

Le multiculturalisme

Le ministère aide les bibliothécaires et les membres des conseils de bibliothèques à offrir des services multilingues pour répondre aux besoins propres de chaque collectivité. Cette année, le ministère a publié cinq documents à cette fin.

Ces publications expliquent comment obtenir des livres, des quotidiens et des périodiques en diverses langues. On y trouve entre autres des listes de la répartition de la population selon la langue maternelle pour chacune des bibliothèques publiques de la province, ce qui permet à ces dernières de mieux connaître leur clientèle.

Âge-itation

En novembre, le ministère a parrainé un symposium d'une journée intitulé "Âge-itation" afin d'aider les bibliothèques à répondre aux besoins des personnes âgées de la province. Plus de 350 membres du personnel, de la direction et des conseils de bibliothèques ont assisté aux discussions portant sur les questions d'actualité en gérontologie et sur les moyens de surmonter les stéréotypes au sujet de la vieillesse.

Les conférencières d'honneur ont été l'auteure féministe Betty Friedan ainsi que Pat Moore, une gérontologue qui a traversé les États-Unis et le Canada déguisée en femme de 85 ans pour ensuite écrire un livre au sujet de cette expérience.

Examen des bibliothèques du Nord

En 1986-1987, les bibliothèques du Nord ont reçu un financement extraordinaire pour enrichir leurs collections, accroître les services de prêts interbibliothèques et étendre l'informatisation. On prendra de nouvelles initiatives à la suite de l'examen des bibliothèques du Nord qui a permis d'identifier les problèmes occasionnés par l'éloignement et l'isolement.

Le ministère prévoit accroître les ressources cinématographiques et audiovisuelles partout dans le Nord et offrir davantage de services de conseil aux bibliothèques, particulièrement au chapitre des services aux autochtones. Il améliorera aussi les services bibliopostaux dans les localités isolées relevant du Service des bibliothèques de l'Ontario.

Le Programme de développement des bibliothèques autochtones du Nord, une initiative importante mise de l'avant en 1985-1986, a pris cette année beaucoup d'ampleur. Les bibliothèques autochtones du Nord de l'Ontario ont demandé des fonds pour les aider à payer les salaires ainsi que le coût du matériel, de l'équipement et des fournitures.

L'éducation permanente

Cette année, le ministère a mené un projet sur l'éducation permanente destiné à évaluer les besoins de formation et de perfectionnement des conseils de bibliothèques publiques et à identifier les possibilités éducatives du personnel des bibliothèques et des membres de leurs conseils. On a pu ainsi identifier les secteurs où il y avait double emploi et les besoins à satisfaire. Il s'en est suivi la création d'EXCEL, un programme menant à l'obtention d'un certificat en gestion de petites bibliothèques publiques, qui commencera en septembre 1987.

La bibliothéconomie créatrice

Le Prix d'innovation en bibliothéconomie du ministère reconnaît la créativité des programmes des bibliothèques publiques et encourage la diffusion des nouvelles approches au

sein de la communauté des bibliothèques. En 1986, le premier prix, soit le prix d'excellence du ministre, a été décerné aux conseils des cantons de King et d'East Gwillimbury pour la production de matériel promotionnel à l'intention des petites bibliothèques.

Le prix Angus Mowat récompense les innovations marquantes. Cette année, deux conseils de bibliothèques ont mérité cet honneur : le conseil des bibliothèques publiques du comté de Lambton, qui a conçu des trousses d'utilisation facile pour les heures de conte, et le conseil des bibliothèques publiques de Hamilton, pour son centre de ressources à l'intention des personnes handicapées.

Les centres d'information communautaire

Les centres d'information communautaire (CIC) offrent aux particuliers des conseils et services d'information personnels pour leur faciliter l'accès aux services publics et bénévoles à l'échelon local. Ils offrent ces services sans frais et confidentiellement.

En 1986-1987, six nouveaux CIC ont ouvert leurs portes, ce qui porte maintenant à 58 le nombre de centres qui reçoivent du ministère des subventions de fonctionnement. Il s'agit des centres suivants : Info Erin, Fergus Information Centre, Grey-Wellington Community Information (Mount Forest), Information Belleville, Meadowvale Community Information Service, Inc. (Mississauga) et Information Georgina (Keswick).

L'ensemble des CIC financés par le ministère ont répondu, en 1986-1987, à 750 000 demandes de renseignements sur les services. L'Association des centres d'information communautaire de l'Ontario a pu, grâce à l'appui du ministère, continuer à offrir des services aux centres membres partout en Ontario.

En mars 1987, le ministère a amorcé un examen du programme des CIC afin de déterminer les orientations, la structure et les ressources futures des services d'information communautaire. Les recommandations devraient être publiées à l'automne de 1987.

Le réseau français de TVOntario

TVOntario, le radiodiffuseur éducatif de réputation mondiale, a continué à accroître son auditoire, qui a dépassé cette année les 2,4 millions de spectateurs par semaine. Le nouveau réseau français de l'organisme, La Chaine, est entré en service en janvier 1987 afin de répondre aux besoins culturels et éducatifs de la population francophone de l'Ontario.

Le signal en français est diffusé par satellite aux réseaux de câblodistribution, tout comme les émissions en anglais de TVO, et rejoint maintenant 65 pour 100 des Ontariens francophones. L'organisme est en train de construire de nouveaux émetteurs qui permettront aux nombreux francophones des régions de Sudbury et de Prescott-Russell, où les services de télédistribution sont limités, de capter des émissions en français.

Cette année, TVO a reçu un nouveau financement d'une valeur de deux millions de dollars pour accroître ses émissions à caractère scientifique. L'objectif recherché est d'améliorer la culture scientifique de la société ontarienne en cette ère de technologie de pointe.

La stratégie d'alphabétisation

En 1986-1987, le ministère des Affaires civiques et culturelles a coordonné la vaste campagne d'alphabétisation du gouvernement. Cinq ministères offrent des programmes pour venir en aide à plus d'un million d'Ontariens adultes ayant moins d'une neuvième année qui, selon une norme internationale, représente le niveau minimal pour être jugé apte à lire et à écrire de façon fonctionnelle. Le gouvernement entend rejoindre autant de personnes que possible grâce à une variété d'options d'apprentissage offertes tant en français qu'en anglais, et conçues à l'intention de personnes aux besoins particuliers.

Par le truchement du Programme de subventions pour l'alphabétisation communautaire en Ontario, le ministère appuie les cours informels offerts par des bénévoles et les programmes de rayonnement qui s'ajoutent aux programmes offerts en établissement. En 1986-1987, soit la première année de fonctionnement de ce nouveau programme, 107 programmes et projets communautaires d'alphabétisation destinés aux adultes ont fait l'objet de subventions.

Quarante-sept de ces programmes étaient nouveaux : quatre pour les personnes atteintes d'invalidité; cinq pour les Franco-Ontariens; 11 pour les autochtones; et 27 dans des communautés anglophones auparavant privées de tels programmes. De plus, trois groupes d'encadrement régionaux et deux groupes provinciaux ont reçu des fonds, de même que 15 projets fournissant du matériel ou renforçant d'une autre façon les programmes d'alphabétisation.

Les installations d'apprentissage de l'archéologie

Les travaux archéologiques aident les gens à découvrir le patrimoine ontarien. Le Programme d'amélioration des installations communautaires (PAIC) offre un précieux soutien à ces initiatives locales.

Les subventions PAIC pour l'élaboration de plans directeurs aident les municipalités à identifier et à évaluer les ressources archéologiques, et aussi à étudier la possibilité de créer des centres d'apprentissage pour interpréter les vestiges du passé. Ce travail peut donner lieu à la préparation de plans directeurs archéologiques susceptibles d'être intégrés aux plans officiels des municipalités. Les premiers participants à ce programme sont la Municipalité régionale de Waterloo, la Ville de Vaughan et la Ville de Richmond Hill.

Le PAIC appuie également la création de centres d'apprentissage archéologique. Par exemple, l'archéologie et l'histoire de la région de Kingston seront mises en valeur par un nouveau centre d'éducation populaire et touristique créé grâce à une subvention du PAIC.

Les communautés autochtones s'intéressent tout particulièrement au patrimoine archéologique. Cette année, par exemple, la Bande de la Rivière à la Pluie et les Oneidas de la Thames ont reçu une aide financière et des conseils pour préparer des plans directeurs à partir d'enquêtes archéologiques.

Publication d'une biographie de E.C. Drury

La Ontario Historical Studies Series reçoit des fonds du ministère pour produire des ouvrages savants, complets et de lecture facile sur l'histoire de l'Ontario en tant qu'entité régionale distincte au sein de la société canadienne. On met actuellement l'accent sur une série de biographies des premiers ministres de l'Ontario. On a publié cette année *E.C. Drury: Agrarian Idealist*.

Les jeunes leaders de demain

Afin de marquer l'Année internationale de la jeunesse en 1985-1986, le ministère a lancé le programme Jeunes leaders de demain qui offre aux jeunes une formation au leadership et la possibilité de faire des stages au sein de conseils d'administration d'organismes bénévoles. Après deux projets pilotes réussis, le ministère a remis l'administration de ce programme à l'Association des bureaux et des centres d'action bénévole de l'Ontario vers le milieu de 1986.

En vertu de cette entente, les centres d'action bénévole ou les autres groupes clients du ministère évaluent et interviewent les jeunes candidats et affectent ceux qui sont retenus à des organismes participants tels que des musées, des organismes de services aux nouveaux Ontariens, des bibliothèques et des théâtres. Cette année, on a lancé le programme dans 10 nouvelles localités dont Sudbury, où l'on a offert un programme en français, et Windsor, où l'on a offert un programme bilingue. L'on a ainsi pu toucher 200 organismes et 400 jeunes de plus.

Le ministère a en outre commandité 30 stages de formation communautaire, à travers la province pour améliorer les aptitudes au leadership des membres des conseils d'organismes bénévoles et de leur personnel de direction. De plus, le comité francophone du Conseil du développement social de l'Ontario a reçu une subvention pour commencer à répondre aux besoins de formation de la communauté franco-ontarienne.

Au P.A.S.

Cette année, le ministère a lancé un nouveau programme, intitulé "Au P.A.S.", afin d'offrir aux élèves de l'Ontario des occasions supplémentaires de vivre des expériences artistiques.

Le programme appuie les initiatives de commercialisation des organismes artistiques qui prévoient augmenter le nombre de leurs représentations dans les écoles. De plus, les groupes à but non lucratif peuvent recevoir des fonds pour organiser des événements ou des festivals qui regroupent des écoles et des organismes oeuvrant dans le domaine des arts d'interprétation.

Mentionnons, à titre d'exemple, le "Artsday", un événement unique auquel ont participé cette année des élèves des 14 écoles secondaires des comtés de Hastings et de Prince Edward. Harold Town, Nadia Potts, Jim Galloway, le Young People's Theatre et Mime Unlimited comptaient parmi les éminents artistes canadiens qui ont participé aux 31 ateliers et aux six spectacles présentés.

"Au P.A.S." répond aussi aux besoins particuliers du Nord de l'Ontario. Il offre des subventions aux groupes communautaires qui organisent des excursions pour permettre aux élèves d'assister à des spectacles ou de visiter des installations artistiques qui ne leur sont pas normalement accessibles.

Consolider la société multiculturelle de l'Ontario

La population ontarienne compte maintenant près d'une centaine de groupes ethnoculturels. L'évolution marquée des profils d'immigration accroît encore davantage cette diversité. Alors qu'il y a 20 ans, neuf nouveaux arrivants sur dix venaient des États-Unis et de l'Europe, ils viennent aujourd'hui pour la plupart de l'Asie, des Antilles, de l'Amérique latine et d'autres régions.

L'évolution de la composition démographique nécessite un nouvel éventail de services pour aider tous les groupes à participer pleinement et à contribuer à la société ontarienne. Le ministère offre, ou aide des organismes à offrir, les programmes et l'appui nécessaires au bon fonctionnement de notre société multiculturelle en pleine évolution.

L'Ontario est la patrie de quelque 111 000 autochtones. Le ministère a comme priorité d'aider les communautés autochtones à développer leur économie et à préserver leur mode de vie caractéristique.

La réorganisation d'une division

À l'automne de 1986, le ministère a réorganisé la Division des relations civiques et multiculturelles dans le but de renouveler l'engagement de l'Ontario envers le multiculturalisme. On a créé une direction des services d'élaboration des politiques et réuni les programmes de services aux nouveaux Ontariens et de relations civiques sous une unique direction des relations civiques.

La nouvelle Direction des services d'élaboration des politiques permet au ministère de répondre plus efficacement à la nécessité de planifier et d'élaborer des politiques à long terme. Elle gère le processus de planification stratégique de la Division, effectue des évaluations de programmes et fournit des conseils au ministre et à la haute direction.

La nouvelle Direction chargée des programmes réunit sous un même toit tous les services aux groupes communautaires multiculturels. Elle allie l'objectif d'aider les nouveaux arrivants à s'adapter à la société ontarienne et celui de favoriser de bonnes relations civiques et une compréhension mutuelle entre les divers groupes ethnoculturels de l'Ontario.

Un examen de la politique en matière de multiculturalisme

Une des premières tâches de la Direction des services d'élaboration des politiques a été de coordonner l'examen de la politique de l'Ontario en matière de multiculturalisme. La Direction a présenté des recommandations découlant des nombreuses consultations organisées par le ministère en 1985 et 1986.

Ces consultations ont pris la forme de huit groupes de réflexion à Toronto et de 21 dialogues, partout dans la province, où sont intervenus des représentants de toutes les communautés culturelles. Les participants ont indiqué que les principes proclamés en 1977 tels que l'égalité et la participation, ainsi que la préservation et le partage culturels sont toujours respectés et devraient être maintenus.

Toutefois, les représentants communautaires ont fait valoir que ces idéaux devaient donner lieu à des mesures concrètes. À cette fin, la Direction a décidé de mettre au point une nouvelle stratégie de multiculturalisme provinciale qui devrait être annoncée en 1987-1988.

La base de données ethnoculturelles

Selon le rapport sur l'immigration en Ontario publié cette année par le ministère, près des deux tiers des personnes immigrant en Ontario en 1984 prévoyaient s'installer dans l'agglomération urbaine de Toronto-Peel. Une autre publication, intitulée *A Profile of Immigrant Women in Ontario—1981*, soulignait que plus de la moitié des immigrantes canadiennes vivaient dans cette province.

Ces faits attestent les précieux renseignements fournis par la base de données ethnoculturelles du ministère, qui renferme des statistiques à jour sur la composition ethnoculturelle de l'Ontario, sur les profils d'installation et sur les caractéristiques démographiques. La base de données, qui relève de la Direction des services d'élaboration des politiques, s'avère très utile pour la planification et la formulation des politiques.

En 1986-1987, ce service a publié 13 documents, dont sept ouvrages dans la série *Cartes et statistiques démographiques pour certains groupes de langues maternelles*, qui ont paru dans une nouvelle présentation bilingue.

Cette année, le personnel a aussi répondu à plus de 1 500 demandes de renseignements du personnel du gouvernement de l'Ontario, des autres paliers de gouvernement, des groupes communautaires, des écoles, des médias et des milieux d'affaires. Au cours de ses six années de fonctionnement, ce service a vu les demandes augmenter de plus de 400 pour 100.

Les programmes de subventions multiculturelles

La Direction des relations civiques a été élargie afin de permettre aux clients, qui auparavant devaient faire affaire avec deux directions, de s'adresser uniquement à elle pour avoir accès aux programmes de subventions multiculturelles.

Un nouveau programme de financement, appuyé par l'initiative provinciale de lutte contre la violence au foyer, a vu le jour cette année. Il s'agit des **subventions pour programmes de formation et services d'interprétation**. Ce programme de subventions vise à aider les nouveaux Ontariens à faire appel aux services sociaux. Il aide aussi les organismes communautaires à être plus sensibles aux clients qui ne parlent pas anglais. En 1986-1987, on a accordé des subventions pour la création de centres pilotes d'interprétation communautaires, qui viendront en aide aux hôpitaux, aux tribunaux et aux organismes d'aide aux victimes de violence conjugale.

Les autres programmes de subventions multiculturelles sont :

—**les subventions de programmes à l'intention des services multiculturels**, qui versent des fonds de fonctionnement aux 78 organismes communautaires qui oeuvrent à l'installation des nouveaux Ontariens ou dans le domaine des affaires civiques;

—**les subventions pour les cours de langue et d'orientation aux nouveaux Ontariens**, qui ont permis aux conseils de l'éducation et aux autres groupes communautaires de parrainer 348 programmes offrant des cours de langue ou d'alphabétisation, d'orientation et d'instruction civique;

—**les subventions pour l'intégration des nouveaux Ontariens**, qui ont encouragé la participation des nouveaux arrivants à la société ontarienne grâce à des projets tels que la formation de bénévoles et les programmes de rayonnement communautaire;

—**les subventions pour le développement des relations civiques**, qui ont encouragé la compréhension culturelle et la pleine participation par l'entremise de programmes de formation en leadership, d'ateliers de développement organisationnel et d'autres initiatives communautaires.

La communication interculturelle

En 1986-1987, le ministère a continué d'accroître la sensibilité multiculturelle des principales institutions telles que les services sociaux, l'industrie et les établissements culturels. Par exemple, le ministère a aidé les communautés cambodgiennes, laotiennes et vietnamiennes à former des "interprètes culturels" et à mettre sur pied le Cambodian-Laotian-Vietnamese (CLV) Interpreter Service.

Les diverses cultures qui composent notre population se sentiront bientôt moins dépaysées au Musée royal de l'Ontario et au Musée des beaux-arts de l'Ontario, deux des plus importants établissements culturels de la province. On aidera les bénévoles et le personnel de ces établissements à communiquer plus efficacement avec les visiteurs appartenant à diverses cultures.

Le Conseil scolaire de Toronto est à mettre au point, avec l'appui du ministère, des ressources à cette fin. De plus, les moniteurs d'anglais langue seconde (ALS) recevront de la documentation et une formation pour les encourager à organiser des visites au Musée royal de l'Ontario et au Musée des beaux-arts de l'Ontario dans le cadre du programme ALS.

Les Programmes de communication interculturelle en milieu de travail

Le ministère a élargi les programmes d'anglais en milieu de travail qui, en plus de dispenser des cours de langue, abordent maintenant toutes les dimensions de la communication au sein de notre population active multiculturelle. Cette année, ces activités ont été redésignées Programmes de communication interculturelle en milieu de travail (PCIMT) afin de refléter cette nouvelle approche.

Ces programmes mettent l'accent sur la formation interculturelle des gestionnaires et des superviseurs, et sur une formation linguistique axée sur un emploi particulier. Ils aident aussi les employeurs et les syndicats à adapter leurs politiques et leurs procédés aux besoins d'un milieu de travail multiculturel.

En 1985-1986, les subventions d'encouragement du ministère ont permis la mise en oeuvre de programmes communautaires de ce genre partout en Ontario. En 1986-1987, le ministère a investi des sommes supplémentaires pour familiariser des moniteurs à toutes les facettes de ce service—la commercialisation et la promotion, l'évaluation des besoins et la conception, l'administration et l'évaluation des programmes. Un des organismes bénéficiaires, le Collège Seneca, offre des PCIMT dans plus de 50 lieux de travail.

La mise en valeur du patrimoine multiculturel

L'appui traditionnel du ministère à la préservation du patrimoine tient compte de plus en plus de la diversité multiculturelle de l'Ontario. Cette année, divers groupes de préservation du patrimoine ont tiré parti du financement et des services de conseil du ministère; il s'agit entre autres de la Société d'histoire multiculturelle, de la Black History Society, de l'Institut franco-ontarien et du Centre franco-ontarien de folklore.

La formation linguistique

Quelque 1 000 bénévoles et moniteurs oeuvrant dans des organismes communautaires participent aux cours de langue et d'orientation aux nouveaux Ontariens (CLONO), financés par le ministère. Afin d'appuyer cette contribution et de renforcer les cours de langue professionnels, le ministère offre toute une gamme d'activités et de ressources en matière de formation. Tout comme les programmes CLONO, ces dernières sont souvent coparrainées par les conseils de l'éducation locaux.

Cette année, le ministère a tenu 633 consultations avec les responsables de programmes communautaires, les conseils de l'éducation et d'autres organismes oeuvrant auprès des nouveaux Ontariens. Il a offert 80 ateliers et sept cours de formation pédagogique, et subventionné trois conférences de perfectionnement professionnel. Il a distribué plus de 682 000 documents d'information et 79 000 articles de formation linguistique. Parmi les nouvelles publications diffusées cette année, mentionnons *The Newcomers—Photo Stories for Learners of English* et un guide du gouvernement de l'Ontario.

En 1986-1987, le ministère a appuyé 110 programmes préscolaires dans toute la province à l'intention des enfants dont les parents suivent des cours de langue. Il offre des conseils, une formation pédagogique et des ressources documentaires aux professionnels et aux bénévoles pour les aider à travailler auprès de ces enfants nouvellement arrivés.

Le populaire programme intitulé "Help a Friend Learn English", conçu tout d'abord à l'intention des hispanophones, a été adapté cette année à l'intention de la communauté chinoise. Cette nouvelle version du programme d'enseignement téléphonique est offerte à Scarborough par les Chinese Interpreter and Information Services, grâce à une aide financière du ministère.

Une année chargée à la Maison d'accueil de l'Ontario

De 1985 à 1986, le taux d'immigration en Ontario a augmenté de 19 pour 100. Des 48 340 nouveaux arrivants, 28 603, soit 59 pour 100, ont choisi Toronto ou les environs comme lieu de résidence.

Cette augmentation a occasionné une hausse sans précédent de la demande dans l'ensemble du réseau de la Maison d'accueil, qui relève du ministère. Le personnel des cinq bureaux a aidé 22 831 clients en leur offrant des services d'aide à l'installation et d'orientation en 38 langues.

Les premiers locaux de la Maison d'accueil, dans le centre-ville de Toronto, qui comptent une école de langue doublée d'un service de garde, sont demeurés le point de chute des personnes nouvellement arrivées qui, souvent, venaient directement de l'aéroport. Par rapport à l'année précédente, les contacts avec les clients au centre-ville ont augmenté de 16,7 pour 100.

L'activité des succursales a augmenté de 63 pour 100, grâce en partie à l'ouverture du bureau de Hamilton, le 1er avril 1986. Le personnel de cette succursale et des autres bureaux donnant directement sur la rue à Scarborough, North York et Mississauga a déclaré avoir aidé des clients très divers, allant de personnes nouvellement arrivées à des personnes installées depuis un certain temps mais éprouvant encore des difficultés à cause de la langue.

Les conseillers hautement spécialisés de la Maison d'accueil aident les nouveaux venus à se prévaloir des programmes communautaires et gouvernementaux, et à commencer leur nouvelle vie au Canada. Mais la clé de leur succès réside dans l'appui attentionné qu'ils offrent dans la langue même du nouvel Ontarien : ils rassurent, orientent et encouragent les immigrants dans leurs tentatives de faire de l'Ontario leur nouveau chez soi.

Le personnel de la Maison d'accueil a, par exemple, aidé les 61 Tamils réfugiés de la mer qui sont arrivés en Ontario cet été. Grâce à la collaboration du ministère, de la Commission canadienne de l'emploi et de l'immigration et de la communauté tamil, ces personnes, qui avaient demandé le statut de réfugié, ont pu s'installer rapidement et toutes celles qui étaient aptes à travailler ont pu trouver un emploi.

Un colloque à l'intention des Asiatiques du Sud

Le ministère aide les groupes de personnes nouvellement arrivées à se faire une place au sein de la société. En novembre, le ministère a parrainé un colloque innovateur d'évaluation communautaire à l'intention des Asiatiques du Sud habitant l'Ontario, dont le nombre a quadruplé de 1971 à 1981. Cet événement, d'une durée d'une journée, a donné lieu à des discussions dynamiques sur des sujets tels que les activités bénévoles, le lobbying et les stratégies communautaires.

Une plus grande autonomie des autochtones

Le ministère appuie les autochtones de l'Ontario, qui prennent en main leur destinée.

Cette année, le ministère a révisé le programme de financement de base à l'intention des organismes autochtones de la province afin d'élargir la base de financement. Le programme aide actuellement la Ontario Native Women's Association, la Ontario Federation of Indian Friendship Centres et les Chiefs of Ontario. Les changements sont survenus au terme d'un processus de consultation qui a duré une année.

Parmi les autres faits saillants de 1986-1987, mentionnons l'aide du ministère à la reconstruction de la communauté de Winisk ravagée par une inondation et l'aide à la Bande Abitibi de Wahgoshig pour l'aménagement de sa nouvelle réserve.

L'expansion économique est essentielle à l'autonomie des autochtones et, en fin de compte, à la préservation de leur culture et de leur mode de vie uniques.

C'est pourquoi le gouvernement provincial est en train de mettre au point une structure d'encadrement des politiques et des programmes de développement économique autochtone. Le ministère des Affaires civiques et culturelles a collaboré au cours de l'année avec huit autres ministères et avec la Direction générale des affaires autochtones afin de mettre au point cette initiative.

Le ministère a continué d'appuyer l'amélioration des installations communautaires autochtones par l'entremise du Programme de soutien économique des autochtones de l'Ontario. Il a subventionné 118 projets cette année, allant de la construction d'un centre de services communautaires à la formation des exploitants de ports de plaisance à la gestion. Cet accueil chaleureux qui a été réservé au programme témoigne de la nécessité absolue d'améliorer l'infrastructure des communautés autochtones et d'y promouvoir le développement économique.

Des conseillers actifs

Un réseau spécialisé de dix bureaux régionaux du ministère répartis dans la province collabore étroitement avec les autochtones de l'Ontario. Les conseillers en développement communautaire postés dans ces bureaux offrent conseils, renseignements et ressources dans le but d'appuyer les besoins, les objectifs et les plans locaux.

Les bureaux répartissent les subventions du ministère pour aider les communautés autochtones à renforcer leur économie et à préserver leur culture. Cette année, des clients tels que les New Opportunities for Women (un programme de formation à l'emploi), à Kenora, et une troupe de théâtre de West Bay ont obtenu des subventions.

Le programme L'AVENIR a permis à 126 jeunes autochtones de faire une expérience de travail pratique dans 36 entreprises et conseils de bandes du Nord—la première étape en vue d'une carrière valable. Ce programme provincial est financé par le ministère de la Formation professionnelle et offert aux jeunes autochtones par l'entremise du ministère des Affaires civiques et culturelles.

Un appui à la vie culturelle des communautés ontariennes

En Ontario, l'activité culturelle repose avant tout sur la créativité et la participation à l'échelon local. La culture s'enracine lorsque les gens s'expriment grâce au théâtre amateur, par exemple, ou transforment une collection d'art privée en un tout nouveau musée communautaire, ou encore s'unissent pour restaurer un lieu historique.

Le ministère appuie les initiatives locales visant à faire partager les expériences culturelles et à préserver la diversité du patrimoine ontarien. Ces activités enrichissent la vie de la collectivité et procurent un sentiment de stabilité en une ère en pleine évolution.

L'examen des politiques dans le secteur du patrimoine

Dans le cadre d'une étude exhaustive de la politique d'ensemble de la province en matière de patrimoine, le ministère prévoit consulter en profondeur les professionnels et les bénévoles qui s'intéressent au patrimoine, ainsi que le public. Il est clair que l'Ontario doit se doter d'une politique globale dans le but de protéger des éléments irremplaçables du passé à l'intention des générations à venir.

Le ministère offre actuellement de l'aide financière et technique pour maintenir l'enthousiasme que manifestent les collectivités ontariennes à l'égard du patrimoine. Il met également son personnel à la disposition des programmes de la Fondation du patrimoine ontarien, l'organisme provincial qui assure le leadership en matière de préservation et de promotion des ressources patrimoniales.

Le renouvellement de l'engagement à l'égard de la conservation du patrimoine a débuté cette année par un examen des responsabilités de la Fondation du patrimoine ontarien. Au cours de la prochaine étape, le ministère étudiera les politiques actuelles et les activités en cours pour ensuite élaborer des politiques en matière de patrimoine, créer des services de soutien et adopter des mesures législatives conformes aux besoins actuels.

La relance de la restauration

La défense du patrimoine a connu un essor cette année en raison d'une affectation extraordinaire de 8,75 millions de dollars par le ministère à la Fondation du patrimoine ontarien. Cette somme servira, entre autres, à financer la restauration complète de huit propriétés de la Fondation au cours des trois prochaines années. Ces fonds supplémentaires permettront à la Fondation de s'acquitter avec encore plus de vigueur de son mandat de promotion de l'excellence dans le domaine de la restauration.

On accorde une attention toute particulière à la restauration d'un immeuble du centre-ville de Toronto, construit en 1909, qui deviendra le Centre du patrimoine ontarien. Les travaux qui ont débuté cette année permettront au centre de mettre en valeur les débuts de l'architecture commerciale et de servir de siège social à divers organismes à but non lucratif.

En 1986-1987, l'Ontario a accepté le titre de propriété de la maison George Brown, un don du Conseil scolaire du Grand Toronto. Le gouvernement fédéral, par l'entremise de Parcs Canada, partagera les frais de restauration de cet immeuble historique, construit pour un des pères de la Confédération au cours des années 1870.

Des servitudes protègent des éléments patrimoniaux

La Fondation du patrimoine ontarien favorise les associations en vue de la conservation des lieux historiques. Elle demande aux propriétaires d'accorder des servitudes dans le but de protéger à tout jamais certains éléments patrimoniaux, en retour desquelles elle offre habituellement une aide financière.

Au cours de l'année, la Fondation a vendu la maison McKinlay-McGinty, datant de 1848 et située à West Flamborough, à des propriétaires privés. Cette propriété avait été restaurée par la Fondation dans le cadre d'un projet pour lequel elle a remporté un prix. Grâce à cette approche les nouveaux propriétaires ont consenti une servitude en vue de préserver le caractère architectural des lieux.

En tout 10 nouvelles servitudes ont été obtenues au cours de l'année, y compris des accords en vue de protéger des églises historiques à Woodstock, à Niagara Falls et à Ottawa.

Le plan d'aménagement de l'escarpement du Niagara

La Fondation joue un rôle de premier plan dans la mise en oeuvre du plan d'aménagement de l'escarpement du Niagara, le plan d'utilisation des sols à des fins environnementales le plus exhaustif au Canada. La FPO est chargée d'administrer un fonds de fiducie d'une valeur de 25 millions de dollars créé dans le but de préserver le patrimoine naturel et culturel de ce territoire unique en Ontario.

1986-1987 marquait la deuxième année de ce programme décennal. À ce jour, la Fondation a approuvé l'achat de 25 propriétés d'une superficie totale de quelque 2 450 acres dans le but de parachever un réseau de plus de 100 parcs le long de l'escarpement.

Le tourisme de plongée

Le ministère collabore avec les organismes de préservation du patrimoine marin dans le but de développer le tourisme de plongée dans les Grands Lacs.

Par exemple, les archéologues du ministère ont aidé, au cours de l'année, la section Northshore de Save Our Shipwrecks à créer un sentier d'interprétation sous-marin sur l'épave du S.S. Ontario dans le lac Supérieur. Les amateurs de plongée et les touristes reçoivent une carte en plastique pour les guider le long d'un sentier marqué de repères identifiant les diverses parties du vapeur qui a sombré près de Rossport.

La conservation de l'architecture locale

La conservation des éléments d'architecture à caractère historique a captivé l'imagination des collectivités ontariennes.

Afin de soutenir ce vif intérêt, le ministère a collaboré avec le ministère de l'Énergie pour produire une série de publications sur les moyens d'économiser l'énergie tout en préservant le caractère historique d'un immeuble. Il a en outre organisé 10 ateliers sur l'économie de l'énergie à l'intention des propriétaires immobiliers et des bénévoles.

Les municipalités ontariennes forment des comités locaux pour fournir des conseils sur la conservation architecturale. Le ministère, en collaboration avec la Ontario Historical Society, offre des conseils techniques pour aider les comités. Cette année, le ministère a aussi parrainé six cours de formation à l'intention des membres des comités et des représentants municipaux.

La fin de la Campagne de restauration et d'amélioration des bâtiments

La Campagne de restauration et d'amélioration des bâtiments s'est achevée le 31 mars 1987, après cinq années d'activités. Ce programme a permis de consacrer 6,7 millions de dollars aux projets suivants :

- 1 067 subventions pour les biens désignés ont aidé à préserver d'importants immeubles par les municipalités participantes;
- des subventions d'encouragement ont permis la création de 30 fonds renouvelables communautaires donnant lieu à des investissements dans des projets locaux de conservation architecturale;
- 64 subventions aux entreprises ont appuyé la conservation d'immeubles privés à vocation commerciale ou industrielle;
- une aide financière a été consentie dans le but d'encourager la création de deux fonds de district de conservation pour la préservation ou l'amélioration de bâtiments historiques.

Le ministère prévoit lancer en 1987-1988, un nouveau programme afin de poursuivre ces réalisations en matière de préservation de l'architecture ontarienne.

Les musées communautaires relèvent leurs normes

Les musées communautaires sensibilisent le public aux ressources patrimoniales et l'aident à en jouir davantage. Au cours de l'année, le ministère a accordé des subventions de fonctionnement à plus de 200 musées locaux de la province.

L'admissibilité à ces subventions dépend des progrès réalisés dans l'adoption des normes de conservation du ministère, qui entrent progressivement en vigueur sur une période de plusieurs années. En 1986-1987, les musées devaient améliorer les compétences du personnel et satisfaire à certains critères de base dans le domaine des programmes d'éducation.

Les organismes provinciaux de préservation du patrimoine

Le ministère aide de nombreux organismes provinciaux de préservation du patrimoine à servir le public grâce à des programmes spéciaux, des expositions, des publications et des ateliers.

Avec l'appui du ministère, par exemple, la Société franco-ontarienne d'histoire et de généalogie a pu étoffer cette année les programmes de ses huit sections régionales. La Ontario Historical Society a offert une série d'ateliers conçus en fonction des besoins du Nord de l'Ontario.

Une nouvelle ère pour les Archives publiques de l'Ontario

En 1986-1987, les Archives publiques de l'Ontario ont amorcé un vaste renouveau. Il s'agit de transformer cet organisme vieux de 83 ans en une institution de préservation du patrimoine dynamique et à vocation populaire, qui offre des programmes et des services dans toute la province.

Pour la première fois depuis leur création, les Archives ont dressé un plan stratégique pluriannuel afin de donner un nouvel élan à la préservation de l'inestimable patrimoine documentaire de l'Ontario. Le personnel des Archives a élaboré de nouveaux programmes et conçu de nouveaux services pour améliorer l'accès du public à la fascinante collection de journaux privés, de manuscrits, de photographies, de cartes, de dessins et de documents administratifs.

Dans le cadre d'une initiative d'envergure, les Archives ont pris des mesures afin de resserrer les liens avec les 150 établissements d'archives de la province. Elles ont en particulier aidé la Ontario Association of Archivists et le nouveau Ontario Council of Archives en matière de planification organisationnelle. Une subvention du ministère a permis à l'association d'effectuer le premier relevé complet des travaux relatifs aux archives en Ontario.

Au cours de l'année, environ 15 000 chercheurs ont consulté en personne le fonds des Archives, tandis que le nombre de demandes postales et téléphoniques s'est élevé à 13 000. Les employés des Archives ont guidé 50 visites, se sont adressés à 60 groupes d'universitaires et de bénévoles, et ont participé à de nombreux ateliers communautaires.

La collection des documents du gouvernement de l'Ontario, qui remonte à 1791, ainsi que les nombreux documents privés occupent maintenant plus de 114 000 pieds cubes.

L'investissement dans les arts s'avère fructueux

Aujourd'hui, le financement des arts dépend non pas de mécènes mais de l'engagement partagé des gouvernements, du public, et des donateurs privés et du secteur des affaires. Ils doivent tous contribuer s'ils veulent que l'Ontario préserve ses traditions d'excellence culturelle et d'accessibilité.

Afin de donner un nouvel élan à cette volonté de financement, le ministère annonçait en juin 1986 l'introduction du programme "Investissement dans les arts". En vertu de ce programme, le ministère verse un dollar pour chaque dollar recueilli par un groupe artistique participant et qui dépasse son seuil de financement moyen. Afin d'offrir un encouragement supplémentaire, le ministère verse deux dollars pour chaque dollar contribué par un nouveau donateur du secteur des affaires.

Le programme a donné lieu à une foule de mécanismes ingénieux de collecte de fonds partout en Ontario. En 1986-1987, le ministère a approuvé 176 demandes et s'est engagé à verser 10,3 millions de dollars à titre de fonds équivalents au cours des trois prochaines années.

Parmi les groupes participants, mentionnons la Hamilton Philharmonic Society Inc., la Great Canadian Theatre Company, à Ottawa, et le Festival of the Sound, à Parry Sound. Ce programme aidera les organismes participants à stabiliser leurs finances et à constituer d'importants fonds de dotation dans le but d'assurer leur autonomie.

Toujours dans le but d'affermir la stabilité financière des arts, le ministère a offert des subventions non renouvelables à 46 groupes à but non lucratif pour les aider à ramener leur dette à un niveau raisonnable. Il a versé 3,5 millions de dollars à cette fin, y compris un million de dollars au festival de Stratford et 500 000 $ au Grand Theatre de London. Tous les organismes bénéficiaires ont présenté des plans de stabilisation financière pluriannuels détaillés.

Les services de soutien aux arts

Les artistes créateurs de l'Ontario ont reçu un appui précieux du réseau provincial des 25 organismes de service aux arts. Le ministère aide ces groupes à couvrir leurs frais de fonctionnement.

Le gouvernement a aidé le Ontario Multicultural Folk Arts Council, qui a produit les Multicultural Heritage Days de Place Ontario l'été dernier; Theatre Ontario, qui a organisé une conférence nationale à l'intention des organismes de théâtre communautaire; et la League of Canadian Poets, qui a tenu un festival international de poésie.

Dans de nombreuses localités, le musée des beaux-arts est le point de mire de la vie culturelle. Le ministère octroie des fonds de fonctionnement à 29 musées des beaux-arts de la province tels que le Centre for Native Art, à Thunder Bay, le musée des beaux-arts de Windsor et le Agnes Etherington Art Centre, à Kingston.

Les arts dans le Nord

Le ministère s'attache à surmonter les obstacles géographiques à l'égalité d'accès aux ressources culturelles. En janvier 1987, par exemple, le ministère, de concert avec le Conseil des Arts de l'Ontario, a parrainé une série de mini-sommets culturels d'une journée, intitulés "Soundings", dans six localités du Nord.

Ces rencontres ont attiré en tout 300 délégués représentant les organismes artistiques professionnels et les groupes communautaires de 40 municipalités du Nord. Cette initiative faisait partie d'un effort permanent en vue de concevoir des moyens pratiques de relever les défis particuliers que pose le développement des arts dans le Nord de l'Ontario.

Les arts à l'étranger

Les échanges culturels permettent tant aux artistes qu'à leur public d'élargir leurs horizons. Le programme "Les arts à l'étranger" du ministère a financé cette année 69 échanges avec 26 pays—allant d'une visite en Ontario des Nyonza Singers and Dancers de l'Ouganda à une exposition à Sao Paulo, au Brésil, d'installations réalisées par des artistes de l'Ontario.

Le programme a aussi permis de fournir de l'aide aux organismes qui font la promotion des industries culturelles ontariennes. Par exemple, l'Association of Canadian Publishers a dépêché une mission commerciale en Chine et y a organisé une exposition itinérante de livres canadiens qui constitue la première étape d'un échange en vertu duquel des éditeurs chinois se rendront en Ontario en 1988.

Au cours de l'été de 1986, l'Orchestre symphonique de Toronto est devenu le premier orchestre canadien à donner une représentation au festival d'Édimbourg et aux BBC Proms de Londres, ainsi qu'en Scandinavie. Le gouvernement de l'Ontario a octroyé une importante subvention pour appuyer cette tournée européenne triomphale. L'ampleur de l'appui fourni à cette tournée par les entreprises ontariennes a rehaussé, dans les milieux d'affaires internationaux,l'image de marque de l'Ontario à titre de partenaire commercial, de centre de conférences et de lieu d'investissement.

L'Ontario a conclu une entente de jumelage avec la province chinoise du Jiangsu. Cela a donné lieu à la signature d'un accord d'échanges et de coopération culturels au cours de la visite du premier ministre en Chine en octobre 1986. La tournée de la National Tap Dance Company of Canada au Jiangsu marquait le premier échange officiel dans le cadre de cet accord.

La Commission permanente Ontario-Québec facilite les contacts culturels interprovinciaux. Cette année, la Commission a encouragé les relations à long terme entre les institutions et organismes culturels des deux provinces. Elle a appuyé quelque 30 projets dans des disciplines telles que le théâtre, la danse, les arts visuels, la littérature, le cinéma, la vidéo et la musique.

Le tourisme et les arts

Les touristes représentent un marché en pleine croissance pour les institutions culturelles ontariennes. Cette année, le ministère a participé à un projet pilote innovateur destiné à attirer les touristes à Toronto en ayant recours à des moyens culturels.

Toronto for the Arts a fait, sur trois marchés américains, une promotion énergique de voyages tout compris en mettant l'accent sur les attractions culturelles et sur l'hébergement en hôtel. En plus de favoriser l'industrie touristique, ce programme a aidé à accroître le public des sept organismes culturels participants—le Musée des beaux-arts de l'Ontario, la Compagnie d'opéra canadienne, la CentreStage Company, le Ballet national du Canada, le Premiere Dance Theatre, le Musée royal de l'Ontario et l'Orchestre symphonique de Toronto.

La gestion des ressources humaines: en quête d'excellence

En 1986-1987, le ministère a mis l'accent sur la gestion des ressources humaines, conformément à la volonté du gouvernement de considérer ses employés comme un avoir important. Le ministère est d'avis que le succès de l'organisation tout entière repose sur le rendement de chaque employé.

La réalisation de soi, la fierté, la dignité et l'excellence sont autant de valeurs que le ministère préconise dans son service à la clientèle. Grâce au nouveau programme de gestion des ressources humaines nommé Achieving Change Together (ACT), il a fait siennes ces valeurs comme fondement des relations avec ses employés.

La mise en oeuvre de ce programme a débuté en 1985-1986 et s'étalera sur une période de trois ans. Elle est dirigée par un comité consultatif et quatre groupes de travail comprenant quelque 40 cadres et employés syndiqués de tous les secteurs du ministère.

Au cours de l'année, le ministère a adopté des politiques et des procédés qui témoignent du rôle décisif de la direction dans l'élaboration et l'administration de programmes efficaces de gestion des ressources humaines tels que le perfectionnement professionnel, la gestion du rendement, l'orientation et la formation.

Le groupe de travail sur la formation des cadres a organisé cette année deux séminaires de formation sur place. Le premier, qui portait sur la gestion des projets, a attiré 80 des 95 cadres admissibles tandis que le deuxième, sur l'élaboration des politiques, comptait 60 participants.

Le groupe de travail sur le perfectionnement professionnel a conçu un nouveau programme de stages en vertu duquel un employé syndiqué, choisi à l'issue d'un concours annuel, occupe à tour de rôle trois ou quatre postes au cours d'une même année pour élargir ses horizons professionnels. Ce programme débutera en 1987-1988.

Équité d'emploi et action positive

Cette année, le ministère a poursuivi la formation d'une équipe dynamique de cadres intermédiaires et supérieurs féminins. Il a aussi favorisé l'acquisition d'une culture informatique au sein d'un milieu axé sur la technologie.

Cinquante-huit employées ont assisté à des ateliers et à des colloques sur le perfectionnement professionnel, l'administration financière et les techniques de négociation. Cinquante-cinq employées ont participé à des ateliers spécialisés, à l'intention des cadres supérieurs, dont l'objet était de promouvoir le développement de compétences jugées prioritaires par le ministère.

Plus de 50 femmes ont pu se familiariser davantage avec l'informatique grâce à des cours portant sur des sujets tels que la conception des bases de données et l'accès à l'information, l'introduction à la micro-informatique et l'analyse des systèmes. De plus, les employées de tous les échelons ont participé à plus de 220 ateliers de traitement de texte élémentaire ou avancé.

L'action positive est une des priorités des organismes relevant du ministère. Cette année, on s'est penché sur la sous-représentation, la révision des salaires, les politiques relatives au personnel, la formation interne, les systèmes de données et d'autres questions encore. Le Centre des sciences de l'Ontario, par exemple, a offert la possibilité d'effectuer un stage d'apprentissage dans ses services d'entretien, un domaine à prédominance masculine.

La santé et la sécurité

Un programme a été institué afin de promouvoir la sécurité au travail, tant au ministère qu'au Centre des sciences de l'Ontario. L'enseignement porte sur les soins d'urgence, l'utilisation d'un équipement de protection, les enquêtes et les rapports sur les accidents, le soulèvement des objets lourds et les soins du dos, et les produits dangereux; tous ces sujets relèvent de la *Loi sur la santé et la sécurité au travail* de la province.

Conclusion

En 1986-1987, le ministère des Affaires civiques et culturelles a considérablement aidé la population de l'Ontario à relever les importants défis auxquels fait face la province.

Le ministère a tenté de faciliter l'adaptation de l'Ontario à l'ère de l'information en stimulant le développement économique dans le domaine culturel et en défendant les valeurs de création dans une société technologique.

Il s'est montré sensible à l'évolution démographique en renouvelant l'engagement de l'Ontario envers le multiculturalisme et en raffermissant les services de soutien qui sous-tendent notre société multiculturelle.

Le ministère a aussi poursuivi l'excellence en éducation en offrant un éventail de possibilités d'apprentissage permanent qui favorisent l'autonomie personnelle et communautaire.

Grâce à ses programmes en matière d'affaires civiques et culturelles, le gouvernement de l'Ontario continuera à collaborer avec la population de la province afin de multiplier les possibilités qui s'offrent à elle et de créer une société multiculturelle vigoureuse et dynamique.

Annexe I

État des dépenses par programme pour l'exercice clos au 31 mars 1987

Programmes	Dépenses	Recettes
Administration du ministère	9 254 153	13 513
Conservation du patrimoine	37 987 519	122 309
Soutien aux arts	109 407 052	2 501 404
Soutien aux relations civiques et multiculturelles	18 244 618	2 144 554
Bibliothèques et information communautaire	37 759 659	—
Soutien aux immobilisations et services régionaux	61 235 628	—
Remboursement des subventions accordées au cours des années précédentes	—	223 068
Total :	273 888 629	5 004 848

Annexe II

État des dépenses par programme et sphère d'activités pour l'exercice clos au 31 mars 1987

Programmes et sphères d'activités	Dépenses
Administration du ministère	
Bureau principal	1 227 084
Services financiers	1 008 102
Fournitures et services de bureau	2 374 731
Services du personnel	909 032
Services d'information	1 475 789
Analyse et planification	390 494
Services juridiques	363 467
Services de vérification	431 366
Élaboration des systèmes	1 047 086
Traitement versé à la ministre en vertu de la Loi sur le Conseil des ministres	27 002
Traitement versé à l'adjoint parlementaire en vertu de la Loi sur le Conseil des ministres	—
Total des dépenses pour l'administration du ministère	9 254 153
Conservation du patrimoine	
Archives	2 071 405
Administration du patrimoine	35 916 114
Total des dépenses pour la conservation du patrimoine	37 987 519
Soutien aux arts	
Développement culturel et établissements culturels	87 965 931
Centre des sciences de l'Ontario	13 454 688
Société de développement de l'industrie cinématographique ontarienne	7 986 433
Total des dépenses pour le soutien aux arts	109 407 052
Soutien aux relations civiques et multiculturelles	
Relations civiques	13 613 072
Services spéciaux aux autochtones	4 631 546
Total des dépenses pour le soutien aux relations civiques et multiculturelles	18 244 618
Bibliothèques et information communautaire	
Services de bibliothèque	36 550 262
Information communautaire	1 209 397
Total des dépenses pour les bibliothèques et l'information communautaire	37 759 659
Soutien aux immobilisations et services régionaux	
Installations communautaires	58 898 240
Services régionaux	2 337 388
Total des dépenses pour le soutien aux immobilisations et les services régionaux	61 235 628

Annexe III

Personnel classifié pour l'exercice clos au 31 mars 1987

Cabinet de la ministre	0
Bureau du sous-ministre	11
Secrétariat à la planification des politiques	2
Direction des communications et de la commercialisation	15
Archives	40
Centre des sciences de l'Ontario	217
Division des affaires culturelles	
Personnel administratif	4
Organismes et entreprises à caractère culturel	6
Société de développement de l'industrie cinématographique ontarienne	6
Direction des arts	16
Direction des bibliothèques et de l'information communautaire	18
Direction du patrimoine	56
Division des relations civiques et multiculturelles	
Personnel administratif	5
Direction des services aux nouveaux Ontariens (Maison d'accueil de l'Ontario)	75
Direction des affaires autochtones	40
Direction des relations civiques	25
Division des finances et de l'administration	
Personnel administratif	7
Direction de la vérification interne	8
Services régionaux	44
Direction des finances	24
Direction des ressources humaines et action positive	17
Direction des services et des systèmes de gestion	42
	678